

Te escucho

"Transmisión intergeneracional de relatos de vida"

Angie Marcela Roa Prada



Te escucho

" Transmisión intergeneracional de relatos de vida"

Angie Marcela Roa Prada

Proyecto de grado para optar por el título profesional de:

Diseñadora Gráfica

Dirección del Proyecto:

Carlos Ortega

Artista Plástico

*Universidad del Valle
Facultad de Artes Integradas
Departamento de Diseño
Diseño Gráfico
Cali - 2021*

UNIVERSIDAD DEL VALLE
FACULTAD DE ARTES INTEGRADAS
DEPARTAMENTO DE DISEÑO
PROGRAMA ACADÉMICO DE DISEÑO
GRÁFICO

ACTA DE APROBACIÓN DE PROYECTO DE GRADO

El estudiante **ROA PRADA ANGIE MARCELA** identificada con Cédula de ciudadanía número 1113685288 de Cali código 201523490, presento y aprobó su trabajo de grado titulado "TE ESCUCHO "TRANSMISIÓN INTERGENERACIONAL DE LOS RELATOS DE VIDA.", el cual fue aprobado por el siguiente jurado evaluador:

Jurado Diseñador: ANDRÉS REINA GUTIERREZ
Jurado Asesor: JAVIER ALFONSO NIETO BETANCOURT
Jurado Experto: EDGAR ANDRÉS BOLAÑOS OREJUELA

Para constancia de la anterior, se firma en la ciudad de Santiago de Cali, el 10 de noviembre de 2021, según acta # 014 del Comité del Programa.



CARLOS ANDRÉS ORTEGA GARCÍA
Director del Proyecto



MIGUEL ALEJANDRO BOHÓRQUEZ NATES
Vo. Bo. Director del Programa Académico



CRISTIAN DAVID CHAMORRO RODRÍGUEZ
Vo. Bo. Jefe Departamento de Diseño

CONTENIDO

• Tabla de Figuras	Pág. 5
• Resumen	Pág. 6
• Palabras clave	Pág. 6
• Introducción	Pág. 7
• Planteamiento del Problema	Pág. 8
• Objetivos	Pág. 9
• Objetivo General	Pág. 9
• Objetivos Específicos	Pág. 9
• Justificación	Pág. 10
• Estado del Arte	Pág. 11
• Estado de la Técnica	Pág. 16
• Marco Contextual	Pág. 24
• Ambalema	Pág. 24
• Álbum familiar	Pág. 27
• Marco Conceptual	Pág. 29
• Transmisión intergeneracional entre abuelos y nietos	Pág. 29
• La cotidianidad en la memoria y relatos orales	Pág. 32
• Diseño editorial e ilustración	Pág. 35
• Metodología	Pág. 42
• Propuesta de Creación	Pág. 45
• Recuerdos	Pág. 45
• Interiorizar	Pág. 46
• Desarrollo de la propuesta	Pág. 52
• Creación del libro	Pág. 53
• Ilustraciones	Pág. 53
• Diseño de Personajes	Pág. 54
• Entornos	Pág. 58
• Color	Pág. 59
• Tipografía	Pág. 60
• Storyboard	Pág. 62
• Estructura del libro	Pág. 64
• Conclusión	Pág. 70
• Bibliografía	Pág. 72
• Anexos	Pág. 76
• Transcripción Entrevistas	Pág. 76
• Bitácora	Pág. 87

TABLA DE FIGURAS

Figura 1: Análisis de Antecedentes	Pág. 15
Figura 2: El edificio, páginas del libro	Pág. 16
Figura 3: El final de todos los agostos	Pág. 17
Figura 4: Tener un patito es útil, páginas del libro	Pág. 18
Figura 5: Trilogía “Con Ojos de”, portadas de los libros	Pág. 19
Figura 6: Mejillas rojas, páginas del libro	Pág. 20
Figura 7: Brazos largos, Autora con el libro	Pág. 21
Figura 8: La isla del abuelo, páginas del libro	Pág. 22
Figura 9: Análisis de Referentes	Pág. 23
Figura 10: Río Magdalena, Ambalema	Pág. 24
Figura 11: Recopilación fotos de archivo	Pág. 26
Figura 12: Fotografías álbum familiar Roa	Pág. 28
Figura 13: Significaciones al termino generación.....	Pág. 30
Figura 14: Ejemplo tipos de formato	Pág. 36
Figura 15: Estructura narrativa, Según Llunch	Pág. 38
Figura 16: Clasificación de los libros	Pág. 39
Figura 17: Esquema metodológico	Pág. 44
Figura 18: Alfonso Roa, abuelo	Pág. 45
Figura 19: Contraste de fotografías	Pág. 50
Figura 20: Fotografías del abuelo	Pág. 51
Figura 21: Proceso de creación de una ilustración	Pág. 53
Figura 22: Bocetos personaje abuelo de niño.....	Pág. 55
Figura 23: Bocetos personaje abuelo hoy	Pág. 56
Figura 24: Bocetos personaje nieta	Pág. 57
Figura 25: Fotografías Ambalema	Pág. 58
Figura 26: Fotografía Ambalema, Paleta de color	Pág. 60
Figura 27: Opciones tipografías propias	Pág. 60
Figura 28: Digitalización tipografía	Pág. 61
Figura 29: Esquema libro	Pág. 62
Figura 30 Storyboard	Pág. 63
Figura 31: Portada del libro	Pág. 64
Figura 32: Proceso de creación del título del libro	Pág. 65
Figura 33: Ilustración guarda inicial del Libro	Pág. 66
Figura 34: Composición páginas del libro	Pág. 67
Figura 35: Encuadernación	Pág. 68
Figura 37: Libro, Explorando en tus recuerdos	Pág. 69

RESUMEN

El caminar del hombre a través del tiempo se evidencia en la memoria; son sus recuerdos los que estructuran su historia e identidad, sin embargo, estos se van diluyendo con el pasar de los años, algo propio de la senectud. Este proyecto determinó como objetivo general proponer la construcción de una narrativa visual a partir del aprendizaje obtenido en la relación intergeneracional de un abuelo con su nieta.

Se evidenció como problemática el incremento paulatino del deterioro de la memoria del abuelo de la autora, situación que tiene en riesgo la remembranza de sus experiencias y vivencias, las cuales alimentan un legado emocional para su nieta.

A través de un estudio de caso se exploró el andamiaje de recuerdos de una persona, y se creó un espacio de diálogo entre dos interlocutores generacionalmente distantes. Posteriormente se diseñó una pieza editorial que expone las historias recopiladas en dichos encuentros.

PALABRAS CLAVE

Transmisión intergeneracional, tradición oral, Memoria, Adultos mayores, Diseño editorial, Ilustración.

ABSTRACT

Man's trajectory through time is evidenced especially in our memory; our history and identity are structured by our remembrances. With the years, those memories might begin to blur, something normal of old age. The purpose of this project is to build a visual narrative based on the intergenerational relationship between a grandfather and his granddaughter.

Was evidenced as a problem the gradual rise of impairment grandfather's memory, situation that is a risk for the remembrance of his experiences, which nurture an emotional legacy for her granddaughter

Through a case study a scaffolding of a person's memory was explored, and was created a dialogue between two generationally distant interlocutors. Subsequently, an editorial piece was designed to expose the stories collected in these meetings.

KEY WORDS

Intergenerational relationship, Oral tradition, Memories, Elders, Editorial design, Illustration.

INTRODUCCIÓN

El siguiente proyecto presentó una alternativa para la preservación de la memoria de un adulto mayor a través de sus relatos orales, visibilizando la importancia que tiene el pasado en la vida presente, como legado familiar. Las experiencias de vida estructuran la historia y la identidad de cada persona, como también un sustento sensible que se evoca en cada recuerdo, dichas experiencias al ser rememoradas traen consigo alegría o tristeza y generalmente un anhelo por dicho pasado, además de posibilitar a los jóvenes a comprender de dónde proceden sus tradiciones o costumbres.

El Estado del Arte contempló la revisión de diversos proyectos regionales, nacionales e internacionales. la idea fue profundizar en las metodologías empleadas para identificar cómo se comprenden las experiencias de los adultos mayores en este tipo de intenciones investigativas. Se implementó una metodología cualitativa, enfocada en la técnica de estudio de caso, realizando entrevistas semiestructuradas; finalmente se elaboró una pieza editorial donde se expusieron todas las experiencias obtenidas en los espacios de transmisión intergeneracional. Se desarrolló una bitácora de trabajo en la cual se registraron todos los datos obtenidos en las entrevistas realizadas, información valiosa de las imágenes de archivo, así como también todo el proceso de creación de la de pieza editorial, desde la fase de bocetación, las decisiones tomadas para su realización y modificaciones para finalmente completar su desarrollo.

Como producto final se desarrolló un libro álbum que no solo recopila los relatos orales y la experiencia intergeneracional entre un abuelo y su nieta, sino que sirve de oportunidad para explorar formas en las que el diseño aporta a la preservación de la memoria, enaltecendo los momentos más importantes de conexión con seres queridos que se desvanecen en un proceso de senectud y posibilitar que continúen en el imaginario familiar.

El adulto mayor tiene muchas cosas por contar y sabiduría por compartir, por esta razón este trabajo dimensionó estos aportes de vida y se constituyó como herramienta que desde el diseño puede complejizar y crear una pieza que permita que se conserve dicha sabiduría evidenciando la transmisión intergeneracional vivida.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Con el paso de los años los recuerdos antes vívidos por el abuelo se van nublando y mezclando con otras vivencias, lo que conlleva a que cada vez que cuenta sus historias en estas se van evidenciando incoherencias. La memoria con el tiempo sufre un deterioro natural y esto impide que su legado llegue fiel en términos de espacio, tiempo y sentido a los más jóvenes de la familia.

La senectud afecta de manera natural a todo ser humano, no sólo su cuerpo físico, su capacidad mental y su habilidad para recordar eventualidades del pasado también sufren deterioro; por otro lado, el adulto mayor en un alto porcentaje disfruta contar sus recuerdos de la infancia, vivencias y experiencias. La remembranza de dichos “acontecimientos pasados que están cargados de significación personal, pueden lograr acuerdos con conflictos pasados, dar significado a la existencia, mejorar el autoconcepto o fortalecer la identidad”. (Terrero, 2016, pág. 106).

Una alternativa para conservar los recuerdos es el medio fotográfico: en álbumes o en líneas de tiempo de diversas redes sociales, siendo la imagen una forma de contextualizar y reforzar el conocimiento de cada acontecimiento.

El álbum familiar refuerza la identidad y permite transportarse al pasado que evoca cada imagen.

Con el pasar del tiempo este pasado se convierte en una posibilidad de interacción entre interlocutores, pero esa misma intención comunicativa no asegura una transmisión vivencial de la experiencia, más aún cuando existe una brecha generacional cada vez más amplia entre los participantes de la conversación.

La investigación se centra en un caso familiar y desde este particular se determina que el continuo cambio en la narración implica una frustración muy alta en sus parientes cercanos, quienes observan al personaje ir aumentando su deterioro mental y corporal con el pasar de los años.

Por esta razón, la pregunta de investigación que surge es la siguiente:

¿Cómo proponer la construcción de una narrativa visual que ayude a preservar y potenciar las memorias y vivencias personales, que se deterioran con el paso del tiempo, en una relación intergeneracional?

OBJETIVOS

Objetivo General

Proponer la construcción de una narrativa visual que ayude a preservar la memoria personal de un abuelo en una relación intergeneracional.

Objetivos específicos

- Recopilar memorias y experiencias personales de un adulto mayor en un proceso de transmisión intergeneracional e investigar el contexto de dichas memorias.
- Analizar información obtenida de dos individuos generacionalmente distantes con respecto al contexto, tiempo y espacio a través de los símbolos y signos que representan las experiencias de manera conceptual.
- Desarrollar una narración gráfica que posibilite la potenciación y preservación de experiencias en el proceso de transmisión intergeneracional vivido y el aprendizaje obtenido.

JUSTIFICACIÓN

El presente proyecto se identificó como creación en diseño, realizado bajo una motivación personal de preservar un legado en el imaginario familiar, mediante una alternativa de interacción generacional enmarcada en la necesidad de conservar experiencias y memorias evidenciadas en los diálogos entre un abuelo y su nieta, los cuales implican no sólo una dinámica afectiva, sino una continuación de la historia oral que facilita en muchas ocasiones la comprensión de la identidad misma.

La vida cotidiana se rodea de historias, situaciones, ideas, recuerdos del pasado que permiten lo que el individuo es en el presente, dando sentido a su comportamiento y reafirmando lo que cada uno es. Dichos sucesos permiten el disfrute tanto de su narrador como de su espectador, en especial, si entre las dos personas existe un nivel de complicidad que permite hacer de ese nuevo momento una nueva historia por contar.

Esta vez de forma visual, lugar donde entra el diseño gráfico y la ilustración, posibilitando preservación de la memoria desde un relato narrativo visual, siendo la imagen objeto de estudio en este proyecto, nutriéndose de los procesos adquiridos en el proceso académico, con el fin de ejemplificar de la mejor manera las experiencias tanto narradas por el abuelo como las vividas en el proceso de transmisión intergeneracional, dando valor a las historias y posibilitando una identificación colectiva y la sensibilización con las dificultades que trae consigo la senectud natural humana.

El ejercicio de transmisión intergeneracional es fundamental para difundir saberes y valores que enriquecen el proceder cultural de una comunidad o de un entorno familiar. Este tipo de proyectos colabora para mantener vigente esta comunicación, aporta a la prolongación de saberes específicos en el imaginario familiar, además contribuye en la continuación de las narrativas culturales y en el fortalecimiento de la identidad histórica de los habitantes de la región, así como también corresponde a una conmemoración de la vida.

ESTADO DEL ARTE

Se realizó una búsqueda entorno a los temas de interés del proyecto, como la memoria, los recuerdos y experiencias personales, la transmisión intergeneracional con diversos enfoques y fines.

El proyecto titulado “Recuperación de la memoria histórica y sistematización de experiencias en el costurero de la memoria: Kilómetros de vida y de memoria” (Lara, Enciso, Culma y Gonzáles, 2017) de la Universidad Católica de Colombia, tuvo como objetivo reconstruir la memoria histórica de un grupo de mujeres entre los 30 y 80 años que han sido víctimas del conflicto armado; para ello los autores realizaron diversos métodos para la obtención de múltiples puntos de vista de las personas implicadas.

La oralidad fue la principal fuente; además, hicieron uso de diarios de campo, instrumento asociado a la metodología de la observación, en el que escribían desde notas teóricas hasta sentimientos y emociones de las participantes de su día a día con el grupo social, también realizaron entrevistas planeadas y conversaciones informales en los dos años que duró la investigación. Otra técnica importante para la adquisición de información fue el análisis de soportes visuales, centrándose en la fotografía, ya que este ayuda a contextualizar la memoria tanto individual como colectiva, aterrizando palabras o divagaciones a un momento específico.

Otro proyecto estudiado fue: “Porta-recuerdos: Álbum para la memoria” (Albuixech, 2017) y “Reconstrucción de la memoria histórica familiar mediante el libro álbum fotográfico” (Rodríguez, 2016). Son proyectos que tienen como elementos principales las imágenes de archivo, precisamente por la capacidad documental que poseen y su facilidad para redirigir la realidad.

Posteriormente se continuó con: el proyecto de Rodríguez, (2016) en el cual se ejemplifica la importancia de la recuperación, recopilación y conservación de las diversas fuentes y formatos documentales de archivo, como lo son las fuentes orales y los recuerdos de las personas, se implementó en la metodología el uso de entrevistas; mientras que Albuixec, (2017) hace uso únicamente de fotografías pertenecientes al álbum familiar para con ellas realizar una nueva composición cargada de la nostalgia que traen consigo.

Los trabajos mencionados anteriormente siguen un enfoque cualitativo como eje metodológico de investigación, se centran en la realización de entrevistas, creación de diarios de campo y recopilación y análisis de imágenes, identificando en cada uno una técnica. Se rescata el uso del guion de la entrevista en el proyecto de Rodríguez; en este caso se desarrolló una entrevista semiestructurada dando lugar tanto a preguntas fijas como a otras que surgen en el momento de la conver-

sación, en estas últimas la presencia de fotografías generaba cuestiones por el contexto de estas, los personajes involucrados y el momento de su toma. Por otro lado, dicho medio de investigación no logró proporcionar toda la información que la autora esperaba por lo que, en los resultados finales, fueron marcados como indefinidos; estos datos podrían haber sido conocidos investigando la historia del lugar o la época de dichas imágenes en documentos de archivo externos a los archivos familiares.

El uso de una entrevista semiestructurada puede desembocar en una conversación informal como un recurso principal, como también el análisis visual, tanto durante la entrevista como posterior a esta para ayudar a conocer y contextualizar y contemplar detalles del entorno que pueden pasar por alto en las descripciones de los entrevistados.

También fueron revisados los artículos “crónicas desde el recuerdo” (Matos Diedoné, 2018) de la revista, Ciencia y Sociedad del Instituto Tecnológico de Santo Domingo”, y “los recuerdos de mi barrio: memoria familiar e identidad” (Camarena, 2003) de la revista Cuicuilco de la Escuela Nacional de Antropología e Historia, México”, ambos artículos se basan en la recopilación de relatos orales obtenidos mediante entrevistas a los habitantes del contexto a estudiar, en las que resaltan las particularidades de cada entrevistado, dándole el valor que le corresponde a los relatos orales para que los resultados, en este caso la crónica y el artículo a escribir, fueran lo más humanos y fieles a la realidad posible, que no se vean envueltos en actos heroicos, fechas o justificaciones, que por el contrario “muestre una realidad, vivida por personas que siendo de otra manera, hacen parte de los invisibles, personas parte del paisaje, que las narraciones históricas suelen pasan por alto” (Matos Diedoné, 2018). Es una historia que busca ser contada desde la cotidianidad de los habitantes del lugar con el fin de dotar la narración con una dimensión más real.

Otro proyecto estudiado es un trabajo transmedia que incluye una serie animada para TV, la cual es transmitida en el canal Señal Colombia, una plataforma web, y diversos proyectos escolares, llamada “Cuentos de Viejos” (Dematei, 2015). Con el fin de coleccionar y organizar historias de la infancia contadas por personas mayores, generalmente son narraciones cotidianas y personales enmarcadas en un contexto histórico particular; dichas historias son publicadas en formato de video en el momento de la entrevista a la página web y algunas son convertidas a animación y transmitidas por televisión en formato de serie. Adicional a esto crean espacios donde hacen presencia diversas generaciones: niños, adolescentes y adultos mayores los cuales comparten experiencias, se escuchan los unos a otros y se transmiten sus saberes.

Dicho proyecto se toma como referencia por la síntesis empleada y la forma de narrar cada una de las historias en los diferentes episodios de la serie; esto se evidencia al comparar los videos disponibles en la página web y relacionarlos con su respectivo capítulo televisado. Así como también por su trabajo de campo, en la que sus productores se desplazaban al lugar en el que se encontraban las personas de interés y más que entrevistas, eran conversaciones con estas, donde los abuelos tenían una participación de suma importancia y podían sentirse parte del equipo de trabajo desde la narración oral de sus historias (Dematei, 2015).

La revista *Decisio* de México, en su volumen 15 del año 2006, es enteramente dedicada al adulto mayor, presentando diversos artículos investigativos y proyectos sociales entorno a la vejez. El primer artículo a destacar es el proyecto Integración para la construcción de historias orales (Murty, 2006), el cual muestra la experiencia vivida por un grupo de estudiantes de la universidad de Iowa, en Estados Unidos, que generó un espacio de aprendizaje conjunto entre los estudiantes y un grupo de ancianos, entre ochenta y noventa años de edad. El objetivo del proyecto era generar aprendizaje mutuo entre ambas generaciones; las visitas se centraron en la vida y experiencia de los ancianos, en cada encuentro el estudiante llevaba organizada una historia oral y preguntas preparadas para dirigir la entrevista, la cual era grabada y transcrita, teniendo el consentimiento para dichas actividades. El aprendizaje que dicho proyecto deja en los estudiantes es a tener una mayor comprensión y a conectar de mejor manera con los adultos mayores, mientras que para los ancianos les ayuda a resignificar su vida, sentirse integrados, escuchados y a compartir sus valiosas experiencias de vida.

Otro artículo a rescatar del mismo volumen de la revista *Decisio* es *Muñecos con la voz de la experiencia* (Del Rio, 2006), el cual presenta un proyecto que llevaba como objetivo crear un vínculo con los ancianos, escucharlos y que ellos mismos se escucharan entre ellos, mostrando que cada uno tiene una historia por contar, que cada uno vivió unas experiencias que de una u otra forma encaminaron o transformaron sus vidas, dándole a cada uno una voz y un espacio para ser escuchado. Dicha actividad tuvo lugar durante seis meses, por dos horas a la semana, espacio en el que se desarrollaron diversas actividades, como danza, ejercicios de relación, de imaginación y posteriormente la creación de una herramienta de apoyo con la cual identificar de manera lúdica al narrador, en este caso fue un títere que cada uno fabricó a partir de una escoba de ¹tule, con la que se representaban y narraban sus acontecimientos.

¹ Tule: *Planta acuática también conocida como junco o por su nombre científico Schoenoplectus acutus, nativa de Norteamérica, usada por grupos indígenas de la región para la confección de cestas, prendas y utensilios, actualmente su importancia es por su legado cultural más que por su explotación.*

Conclusiones del estado del arte

A partir de la revisión de antecedentes se concluyó que la investigación cualitativa es un modo eficaz para la obtención de información oral; que la indagación por medio de entrevistas permite conocer a la persona, no obstante, es necesario estimar también que al mutar de una entrevista a una charla con espacio para la divagación y familiarización de ambos participantes se obtiene información más íntima. También que los adultos mayores generalmente están muy dispuestos a dichas actividades, que cuentan con el tiempo y disfrutan de ser escuchados y sentirse partícipes de los proyectos.

En cuanto al uso de imágenes, estas aportan un contexto al relato; por lo tanto, son útiles tanto en la investigación personal del autor como también en medio de las entrevistas, para ayudar a hilar las ideas y aclarar recuerdos. En la tabla a continuación, se observa una comparación entre los diversos textos anteriormente nombrados, en la cual se evidencia las diversas formas de confrontar proyectos de memoria y transmisión intergeneracional, así como los medios utilizados para presentar los resultados obtenidos.

INFORMACIÓN	METODOLOGÍA	MEMORIA	INTERGENERACIÓN	NARRADOR	PERSONAJES	MEDIO	COLOR	TIPOGRAFÍA
Título: Kilómetros de vida y de memoria Autor: Juan M. Lara, Camila A. Culma, Lina M. Enciso, Ivon A. González Año: 2017	Cualitativa: Observación, uso de diarios de campo. Relatos orales, entrevistas. Revisión fotográfica.	Recuperación histórica, a partir de experiencias personales, desde la pérdida humana, material y de identidad.	Miembros del Costurero de la Memoria: Mujeres entre 18 y 90 años, comparten experiencias similares	Primera persona, al contar su historia, tanto como al explicar su tejido.	Mujeres entre los 30 y 80 años, que han sido víctimas del conflicto armado colombiano.	Realización de una tela colectiva en la cual representan sus historias a través del arte, específicamente por medio del tejido.	No aplica.	No aplica.
Título: Crónicas desde el recuerdo Autor: Manuel Matos Diedoné. Año: 2018	Observación, uso de diarios de campo. Relatos orales, entrevistas. Revisión fotográfica.	Recuperación de una realidad, vivida por personas que siendo de otra manera, hacen parte de los invisibles de la ciudad de Sánchez.	No aplica.	Primera persona, experiencias del autor, en forma de diálogos extractos de entrevistas.	Habitantes de la ciudad de Sánchez, con quienes tuvo extensas charlas	Crónica publicada como artículo en revista.	No aplica.	No aplica.
Título: Porta-recuerdos: Álbum para la memoria Autor: Sara Albuixech Sancho. Año: 2017	Conversaciones informales. Grabación. Recolección de fotografías documentos personales.	Homenaje a la memoria de un familiar cercano.	Charlas con las personas más cercanas al sujeto con quienes la brecha generacional es muy amplia.	Tercera persona, con extractos en primera persona, la homenajeada.	Señora, adulta mayor, abuela de la autora del proyecto.	Fotográfico. Retratos en primer plano, planos generales de paisajes, fotografía de firmas y cartas.	Monocromía. Blanco y negro, a partir de fotografías antiguas personales.	Caligráfica, manual por la persona a homenajear en dicho proyecto.
Título: Cuentos de Viejos Autor: María Laura Piaggio, Marcelo Dematei. Año: 2015	Relatos orales, entrevistas, conversaciones informales. Grabación. Revisión del contexto histórico.	Historias de la infancia, narraciones cotidianas y personales, enmarcadas en un contexto histórico particular.	Los abuelos fueron parte del equipo de trabajo. Proyectos escolares, encuentros de estudiantes de 12-16 años con los abuelos de los capítulos.	En primera persona, voz en off.	Adultos mayores, el recuerdo de ellos como niños.	Audiovisual. Trabajo transmedia: serie animada para tv, plataforma web, proyectos escolares.	Policromía. Cada capítulo se maneja de forma independiente.	serif, en los títulos créditos. Diversas fuentes decorativas dentro de los capítulos.
Título: Los recuerdos de mi barrio: memoria familiar e identidad. Autor: Mario Camarena Ocampo. Año: 2003	Relatos orales, entrevistas, conversaciones informales.	Los recuerdos en la construcción de la historia familiar.	Sucesión biológica, entre habitantes del lugar.	Tercera persona, con diálogos sacados textualmente de las entrevistas.	Integrantes de familias trabajadoras de la fábrica textil "La fama Montañesa" en México	Ensayo, publicado como artículo en revista científica.	No aplica.	No aplica.
Título: Reconstrucción de la memoria histórica familiar. Autor: Carolina Rodríguez Chacón. Año: 2016	Relatos orales, entrevistas estructuradas guión de entrevista. Revisión fotográfica.	Reconstrucción de la memoria histórica familiar usando como Fuente documental el álbum fotográfico.	Entrevistados pertenecientes a 3 diferentes generaciones dentro de la familia, con énfasis en la primera generación. El abuelo.	Tercera persona, narra la información encontrada de la familia	Tres generaciones de la familia Burbano	Álbum fotográfico. Eventos familiares, retratos, reuniones.	Monocromía. Blanco y negro, a partir de fotografías antiguas personales.	Clásica, con serif, en pie de fotos, en un puntaje muy alto.
Título: Integración para la construcción de historias orales. Autor: Susan Murty. Año: 2006	Relatos orales, entrevistas semiestructuradas. Charlas diarios de campo	Experiencias de vida, sus años de juventud	Estudiantes de trabajo social y adultos mayores, de un pueblo cercano a la Universidad, tuvieron diferentes encuentros durante un semestre.	Tercera persona, con diálogos sacados textualmente de las entrevistas.	37 adultos mayores entre los 80 y 95 años, residentes de un pueblo a 26 km de la Universidad de Iowa,	Diario de Campo. Cada estudiante organizó su experiencia, con adjuntos textuales de las entrevistas, junto con sus observaciones.	No aplica.	No aplica.
Título: Muñecos con la voz de la experiencia. Autor: Marcela del Río Vargas Año: 2005	Relatos orales, entrevistas semiestructuradas. Charlas diarios de campo	Experiencias personales que representen enseñanzas contundentes en sus vidas.	Quiénes dirigen el taller y los adultos mayores. Para escucharlos y que se escuchen entre ellos, mostrando que cada uno tiene con una historia por contar.	Primera persona, de carácter autobiográfico, narrado usando Titeres creados por cada uno de ellos.	Adultos mayores entre los 55 y 80 años, del grupo "nuestros años felices". Titeres creados por cada narrador.	Taller de narrativa oral con titeres. Reuniones durante 5 meses, con diversas actividades de integración e identificación y fabricación del títere.	No aplica.	No aplica.

Análisis de Antecedentes, Elaboración Propia [Figura 1]

ESTADO DE LA TÉCNICA

Para la realización del proyecto, se tomó como referentes diversos productos editoriales, de los cuales se rescata la forma en la cual se cuenta la historia, el papel de la imagen y sus características, es como el color, la composición, uso de material y su relación con el texto.



Buitrago, J, (2014). El edificio, páginas del libro, [figura 2] recuperado de: <https://www.librosmrfox.com/product-page/el-edificio-jairo-buitrago-y-daniel-rabanal>

La novela gráfica *El edificio* (Buitrago, 2014), la cual narra la vida en un barrio tradicional de Bogotá y evidencia el paso del tiempo de este. El libro se centra en la historia de un vendedor de relojes que llegó a vivir a un edificio y de la vecina de este; ambos viven en el mismo edificio y observan como los demás vecinos van y vienen, cambian, se mudan y llegan nuevos, pero realmente el principal protagonista de la historia como se enuncia en el título del libro es el edificio, el entorno, la ciudad de Bogotá, que cambia con el paso del tiempo, que se narra a sí misma en sus calles del pasado y deterioro del presente. A medida que se avanza en sus páginas se observa como el tiempo va pasando, esto gracias a los detalles, presentes en la ilustración, tales como avisos y letreros, una ventana rota, cierto estilo en la arquitectura, una pequeña grieta vieja y una gran cantidad de otros detalles. Asimismo, como por el uso del color que a medida que avanzan las páginas se observa una menor saturación. Con respecto a la relación del texto y la imagen, el primero contextualiza una historia y el ultimo muestra un espacio temporal.



Casas, A, (2017). *El final de todos los agostos*, páginas del libro, [figura 3] Fotografías Propias.

El final de todos los agostos (Casas, 2017), es una novela gráfica que centra su historia en un joven a punto de casarse, que regresa al pueblo donde veraneaba de niño con el pretexto de un proyecto fotográfico sobre el paso del tiempo. Aunque su verdadera intención es tratar de responder a uno de los caminos de su vida que no recorrió, concluyendo que hubiera pasado de tomar esa alternativa.

La historia cambia constantemente entre el presente y el pasado, esto se evidencia por la aplicación del color o ausencia de éste, por el uso de paletas de color cálidas o en ciertas escenas y paletas de color frías en otras. El autor realizó este cambio de temperatura en las escenas para añadirle nostalgia; como dijo Alfonso Casas, autor del libro, en una entrevista realizada por Noelia Fariña, publicada en El País, en el año 2018 “el pasado está representado en color y el presente es más frío. Muchas veces no es tan importante lo vivido sino como lo recordamos”.

Otro recurso que evidencia la nostalgia es representando la misma escena en dos páginas, donde una de estas es impresa en papel vegetal transparente, que permite observar el paso de ciertos detalles de la página siguiente y así transitar entre el pasado y el presente de la historia.



Isol, M, (2007). Tener un patito es útil, páginas del libro, [figura 4] Recuperado de: <https://www.lalivre.com.ar/productos/tener-un-patito-es-util-isol/>

El libro objeto ilustrado Tener un patito es útil (Isol, 2007), que cuenta la relación entre un niño y su patito, desde el punto de vista de cada personaje.

Es un libro que muestra que todas las situaciones tienen dos puntos de vista y que conocerlos, se puede obtener una visión global. En cada versión de la historia predomina un color, siendo el amarillo el punto de vista del niño y azul en la visión del patito.

Las páginas del libro son plegables, formando un zigzag, cada punto de vista es contado en una de las caras, lo que permite que, al terminar una de las narraciones comienza la otra, haciéndola cíclica y mostrando que ambas forman parte de una misma realidad.



Frato,F, (2007-2009-2013). Trilogía “Con Ojos de”, portadas de los libros, [figura 5] Recuperado de: <https://www.todostuslibros.com/autor/tonucci-francesco?page=2>

Con ojos de (Frato, 2007) es una trilogía publicada a lo largo de siete años, siendo el primero 40 años con ojos de niño en 2007, seguido de Con ojos de abuelo en 2009 y finalizado con el libro Con ojos de niña en 2013, este último coescrito con Amparo Tomé.

Estos libros son la recopilación de eventos vividos por el autor en diversas situaciones de su vida, narrados a partir de cartas en la primera parte del libro e ilustradas en forma de viñetas monocromáticas en la segunda parte, que buscan conmemorar una vida, la suya propia y, en el caso del tercer libro, la de mujeres cercanas a su vida. Busca mostrar la importancia de las pequeñas historias cotidianas, con las que sus lectores se pueden sentir identificados.

Principalmente se centra el interés en el segundo libro de esta trilogía, Con ojos de abuelo del año 2009, en el que al autor expresa en las cartas iniciales del libro que va dirigido a sus nietos, en donde les muestra que, aunque hayan vividos décadas muy distantes, sus vidas durante la infancia fueron muy similares y que su vida desde que es abuelo sufrió un gran cambio. Finalizando el libro con infografías ilustradas explicando cómo realizar diversos juguetes que él solía hacer cuando era niño. Este libro busca unir dos generaciones y tanto en su lectura en la que ambas partes se logran identificar con las historias, como en la parte final que propone actividades que pueden realizar para jugar juntos.



Janisch, H. (2005). *Mejillas rojas*, páginas del libro, [figura 6] Recuperado de: <http://loslibrosdeldavala.blogspot.com/2011/08/mejillas-rojas-de-heinz-janisch.html>

Mejillas rojas (Janisch, 2005) es una colección de historias que cuenta un nieto sobre las memorias de su abuelo; contiene diversas travesuras de infancia, anécdotas de la juventud e incluso hechos imaginarios, a través de las páginas del libro se presenta la relación nieto-abuelo y como esta se mantiene más allá de la muerte a través del recuerdo, la admiración y la imaginación.

El libro es narrado en primera persona por el nieto, lleno de colores alegres, donde prima la inocencia, alegría y amor, la imagen y el texto presentan una relación complementaria, donde la imagen amplía lo que dice el texto.



Barros, J (2014). Brazos largos, Autora con el libro, [figura 7] Recuperado de: https://m.facebook.com/watch/?v=2776364175750779&_rdr

El libro álbum *Brazos Largos* (Barros, 2014) cuenta la relación de una abuela con su nieta. El cariño de la abuela de este cuento hace que tenga unos brazos muy largos, ya que con ellos cuida de toda su familia. Narrado desde la perspectiva de la nieta, ambos personajes no poseen nombre propio, se llaman “nieta” y “abuela” lo que permite que el lector se identifique con la historia con mayor facilidad.

El uso del color dentro del libro refleja los estados de ánimo de los personajes. El libro presenta diagramación en doble página en su mayoría, como también ilustraciones pequeñas tipo viñetas donde el texto tiene mayor relevancia.

La isla del abuelo, (Davies, 2015), narra la relación entre un nieto y su abuelo, mientras atraviesan por el duelo de la muerte de éste. En el libro se observan diversos símbolos que intuyen a la muerte, pero esta no es nombrada en ninguna ocasión; se observa el viaje a aquel nuevo lugar en el que el abuelo decide finalmente quedarse y el nieto debe regresar a su casa nuevamente, ahora interiorizando el nuevo hogar de su ser querido. Las ilustraciones son parte fundamental del libro ya que estas añaden detalles importantes a la narración y permiten descubrir elementos que el texto no describe de manera explícita.



Davies, B (2015). *La isla del abuelo*, páginas del libro, [figura 8] Recuperado de: <https://benjidavies.squarespace.com/grandads-island>

Conclusiones del estado de la técnica

Los libros mencionados anteriormente presentan relaciones que van más allá de las diferencias generacionales o de los límites que puede presentar la edad; exponen la complicidad que la relación abuelo-nieto vistos desde ambos puntos de vista, siendo la trilogía *Con ojos de...* de Frato (2007;2009;2013) desde la perspectiva del abuelo y los libros *Mejillas rojas* de (Janisch, 2005) y *Brazos largos* de (Barros, 2014), desde el punto de vista del nieto. Dichos libros invitan a reflexionar sobre las relaciones propias con los abuelos, a partir de la demostración de la importancia que tienen en la transmisión de saberes, la experiencia y de la narración de historias.

El siguiente cuadro permite comparar desde aspectos técnicos los diversos libros anteriormente nombrados, donde se observa que en su mayoría el narrador empleado es en primera persona sea en su totalidad, o en forma de dialogo, generalmente es usada una paleta de color con baja saturación para expresar eventos pasados como también la perdida de saturación con el pasar de las paginas. La tipografía usada para diálogos es en caja alta sostenida y sin serifa; en algunas ocasiones la tipografía es integrada con la ilustración siguiendo la forma de ésta, en dichos casos es utilizada una tipográfica decorativa que emula a la letra hecha a mano, cuando es para párrafos la legibilidad es la mayor prioridad por lo que hacen uso de tipografías geométricas sin serifa.

INFORMACIÓN		TEMATICA	NARRADOR	PERSONAJES	IMAGEN	COLOR	TIPOGRAFÍA
Título: El edificio Autor: Jairo Buitrago Año: 2014	Formato: Vertical 26x22 cm 46 páginas Novela Gráfica	Recuerdo de aquellos lugares que forjaron la identidad de la ciudad de Bogotá	Tercera persona y diálogos entre los personajes. Narrador omnisciente.	Señor Levin, niño Iván y demás vecinos del edificio. El edificio, la ciudad. (evidencian un cambio a lo largo de la historia)	Ilustración, con gran detalle, permite presenciar los cambios de décadas con los diversos elementos del entorno.	 Con el pasar de las paginas, se presenta menor saturación, colores fríos, hasta llegar a blanco y negro.	Sin serif, decorativa, en caja alta sostenida, uso ocasional de letra capital de gran tamaño. Dificulta la lectura.
Título: El final de todos los agostos Autor: Alfonso Casas Año: 2017	Formato: Vertical 25x19 cm 152 páginas Novela Gráfica	Experiencias pasadas, recuerdos nostálgicos, la infancia, pensamientos entorno a la pregunta: ¿Y si?	Primera persona, en forma de diálogos.	Dani en diferentes etapas de su vida, es nostálgico y curioso y su mejor amigo de la infancia Pumuki, con quien espera reencontrarse.	Ilustración sencilla, pero minuciosa, llena de detalles que muestran un contexto. Luces y sobras como mayor recurso.	 Paletas de color muy marcadas, la cálida referente al pasado y la fría o monocromática, al presente.	Sin serif, en caja alta sostenida, en cuadros de dialogo. En ocasiones, Script dentro de las ilustraciones.
Título: La isla del abuelo Autor: Benji Davis Año: 2015	Formato: Cuadrado 25x25 cm 32 páginas Álbum ilustrado	Experiencias vividas dentro de la relación abuelo-nieto. La despedida.	Narrador en tercera persona, omnisciente, presencia de diálogos.	Leo, el nieto, y su abuelo, ambos aventureros que disfrutaron de vivir experiencias juntos.	Ilustración a partir de mancha, sin línea de contorno, carente de sobras, profundidad obtenida a partir de diversos planos.	 Policromía, priman los colores cálidos y vibrantes, en diversos valores de luminosidad.	Sin serif, geométrica, muy legible. Presente en pequeñas frases que complementan a la imagen.
Título: "Con ojos de..." Trilogía Autor: Frato Año: 2009 - 2013	Formato: Vertical 20x21 cm 150 páginas libro de viñetas	Memorias y Experiencias de vida	Primera parte, en primera persona, en forma de carta, dirigida a sus nietos, segunda parte, en primera persona en forma de diálogos.	Frato, el autor, en diversos eventos de su vida. Desde que es niño, hasta que es abuelo.	Ilustración sencilla, únicamente en línea, en forma de viñeta.	 Uso únicamente del negro, como línea de contorno, entramado como sombra.	Sin serif, script, que simula la escritura manual, en caja alta sostenida, en cuadros de dialogo.
Título: Mejillas rojas Autor: Heinz Janisch Año: 2005	Formato: Horizontal 24x26 cm 32 páginas libro álbum	Historias de la infancia de un abuelo, narradas a su nieto.	Primera persona, desde la perspectiva del nieto.	El nieto, narrador, el abuelo, viviendo las aventuras narradas, abuelo tanto de niño como adulto.	Ilustraciones, con alto grado de realismo, con perspectivas y escalas deformadas, escenas de momentos cotidianos.	 Paleta poco saturada, con gran contraste entre colores, uso de luces y sombras realista.	Sin serif, gestual, imitando los trazos hechos a mano por un niño pequeño, en color azul tinta de lapicero, en una hoja de cuaderno.
Título: Brazos largos Autor: Jackeline Barros Año: 2014	Formato: Horizontal 21x23 cm 42 páginas libro álbum	Relación de abuela-nieta, en su cotidianidad.	En primera persona, narrada desde la perspectiva de la nieta.	Nieta y abuela, sin nombres propios, busca que el lector se identifique mas fácilmente.	Ilustraciones con rasgos característicos, deformados en función de lo que buscan transmitir, diversos planos utilizados como cenital, detalle y planos generales.	 Paginas policromáticas, donde priman los colores cálidos, y paginas monocromáticas, en diversos tonos, como naranja o azul.	Sin serif, geométrica, muy legible. Presente en pequeños párrafos, o frases que pueden encontrarse en líneas curvas.

Análisis de Referentes, Elaboración Propia [Figura 9]

MARCO CONTEXTUAL

Se define el contexto como el escenario físico donde tiene lugar el proyecto, este proceso descriptivo se da a través del señalamiento territorial y se reconocen las variaciones que la narración oral evidencia con el paso del tiempo.

El abuelo, Alfonso Roa, nació el 1 de agosto de 1935. Él recuerda con nostalgia su infancia y a su pueblo natal, Ambalema Tolima, lugar donde transcurren todas sus historias. Sus recuerdos corresponden al intervalo de años entre 1935 y 1952.



Río Magdalena, Ambalema [Figura 10], Fotografía de la autora, 22 de febrero del 2016

Ambalema

Municipio del departamento del Tolima, se encuentra ubicado a orillas del río Magdalena y limita con Armero y con el departamento de Cundinamarca.

Basado en las descripciones del abuelo acerca de su pueblo y su casa menciona que éste queda a orillas del Magdalena y del río Recio, un afluente que desemboca en el Magdalena; si se cruza el río se llega a Gramalotal (Cundinamarca) y en “un ratico en canoa” se llega a Beltrán.

Su casa se encontraba a unas tres cuerdas de la orilla del río Magdalena. Era pequeña, de bahareque, techo de zinc, puerta de madera y una pequeña ventana que sostenía una canoa boca abajo. Rodeada de árboles de diversos tipos, siendo el más importante uno de mamoncillo, puesto que en sus ramas pasaba horas de huida de su madre cuando esta lo regañaba. El río fue un lugar muy importante para la familia, puesto que era el lugar de trabajo de ambos padres, por lo que gran parte de su infancia la vivió tanto a orillas como dentro de éste.

Ambalema en el contexto histórico colombiano fue conocido como la villa del tabaco, ya que durante largo tiempo se produjo y procesó la planta en diversas fábricas, las que terminaron en catastróficos incendios; posteriormente centró sus actividades económicas en la ganadería, el cultivo de arroz, algodón y la nueva implementación de ingenios azucareros, a principios del siglo XX y finalizando, pocos años después, en la década de 1950. Desde entonces esta población se encaminó únicamente a la producción de arroz, algodón y ajonjolí; por ello se crearon sistemas de riego con aguas suministradas por los ríos Lagunilla y Recio y se dio pie al desarrollo de una de las actividades agropecuarias más avanzadas y productivas de Colombia.

Sin embargo, el mal sistema agropecuario del país y los pocos incentivos que se dan a los campesinos para lograr avances tecnológicos, ha llevado a la población de la región a un estancamiento económico (Alcaldía Municipal de Ambalema, 2018).

Las siguientes son fotografías comprendidas entre los años 1868 y 1950, en ellas se observan distintos escenarios de Ambalema a principios de siglo XX, entre ellos. Destaca del río Magdalena por su importancia en la economía; la antigua estación de tren, actualmente deshabilitada; el diseño de casas, casas con columnas gruesas que sostienen los tejados de bahareque y teja de barro que protegen las viviendas, motivo por el cual alguna vez se le dio el nombre de: “Ciudad de las mil y un columnas”. También en las fotografías se puede intuir la vestimenta de sus habitantes, donde destacan las camisas, pantalones hasta la rodilla y el uso de sombrero, al ser un municipio de clima caliente, con un promedio de 25° a 35°C.

Varias de estas fotografías fueron tomadas por Horst Martin, un fotógrafo alemán que vivió y recorrió gran parte del país entre finales de la década de 1930 y principios de la década de 1940. Algunas de sus fotografías se encuentran expuestas en el “Museum für Völkerkunde Dresden” en Alemania y muchas de ellas digitalizadas, estas imágenes son parte del archivo fotográficos de diversos departamentos de Colombia como; Cundinamarca, Bolívar, Meta, Huila, Tolima.



Año: 1868
Entorno: Ambiente externo, orilla Rio Magdalena, Ambalema.



Año: 1868
Entorno: Ambiente externo, Casa de bareque.



Año: 1868.
Entorno: Ambiente externo, calle de Ambalema.



Año: Decada 1930
Entorno: Ambiente externo, estación del tren Ambalema



Año: Decada 1930.
Entorno: Ambiente externo, estación del tren Ambalema.
Autor: Martin Horns.



Año: Decada 1930.
Entorno: Ambiente externo, Puerto, desde Gramadotal, para cruzar el Rio hasta Ambalema.



Año: 1937
Entorno: Ambiente externo, Rio Magdalena, cerca a la estación del tren de Ambalema.
Autor: Martin Horns.



Año: 1937
Entorno: Ambiente externo, Rio Magdalena.
Autor: Martin Horns.



Año: Decada 1940.
Entorno: Ambiente externo, puerto del retiro, balsas cargadas de Mercado.

Recopilación realizada a partir de las fotos de archivo de: *Fotografías antiguas y personajes del Tolima Álbum*. (30 julio de 2013). Ambalema Tolima [Álbum de fotos].

[Figura 11] Recuperado el 27 de octubre de 2020 de

<https://www.facebook.com/media/set/?vanity=FotografiasAntiguasYPersonajesDelTolima&set=a.151891855013294>

Álbum familiar

El álbum familiar, es uno de los tipos de álbum fotográfico, el cual presenta una selección de imágenes de personas, en un lugar y tiempo específico, guardando un valor para el imaginario familiar al cual pertenece: “Las fotografías son la sociedad en sentido material” (Gómez, 2009, pág. 195). Las fotografías muestran la mirada a un acontecimiento tal cual sucedió, impresas en un sustrato, papel en este caso. Por tanto, las imágenes permiten el conocimiento de una sociedad de mejor manera de lo que una vez fue en forma física, mas allá de las palabras.

En este proyecto se revisó el álbum familiar, de la Familia Roa, el cual está constituido por fotos analógicas de 6 x 8 cm y de 3,6 x 3 cm y poco más de los formatos de impresión usados en la época constituida entre los años 1930 y 1950 en Colombia. Estas fotografías revisadas hacen parte de una recopilación heredada de diversos miembros de la familia, realizado por una de las hijas del abuelo.

El álbum familiar es muy escaso, no existe una fotografía donde se encuentren todos los miembros cercanos al círculo familiar del abuelo en sus años de la infancia, el cual corresponde a cuatro hermanos, su madre, el esposo de la mamá, treinta y cinco gallinas y Pepe, un burro de carga. Según las charlas con él, principalmente está formado de fotografías que fueron usadas en su momento para algún documento o carné usado para trabajo, como también de fotos de alguna ocasión específica.

Las fotografías a continuación hacen parte de ese álbum familiar y en ellas se observan algunos miembros de la familia, como la Mamá y dos de sus hermanos. También que se muestra que las fotografías eran realizadas en un momento en específico y que tomarlas era un acontecimiento especial, por lo cual se vestían elegante para la ocasión; por ejemplo la primera fotografía fue realizada el día de la primera comunión de la Hermana Dioselina Roa, tercera hija, “Esta es Dioselina, me parece que estaba haciendo la primera comunión por el vestido que tiene, es que casi que todas las fotos que tengo son de días así, por ahí también debe estar la de la primera comunión mía que tiene como una iglesia.” (Anexos, Entrevista #2). Junto a Dioselina está su mamá y los dos hermanos menores, Eduardo y Alfonso respectivamente en edad. Estas dos primeras fotografías fueron retocadas digitalmente por tanto es posible observar mayor detalle en ellas, mientras que las demás son las fotografías originales de hace poco más de ochenta años; las tres fotografías de la segunda fila, son fotos de documento, de la mamá y del abuelo y fueron de gran importancia para la posterior realización de los personajes de la narración.



Año: 1936 Aproximadamente.
Integrantes: Hermana Dioselina, Mamá Ana Rosa, Alfonso, Hermano Eduardo.
Entorno: Ambiente externo, Casa.



Año: 1948 Aproximadamente.
Integrantes: Alfonso, Hermana Dioselina, Hermano Eduardo.
Entorno: Ambiente externo, Casa.



Año: 1933 Aproximadamente.
Integrantes: Mamá Ana Rosa con un bebe que cuidaba.
Entorno: Ambiente externo, Casa.



Año: 1936 Aproximadamente.
Integrantes: Mamá Ana Rosa Roa
Entorno: Fotografía de documento.



Año: 1945 Aproximadamente.
Integrantes: Alfonso Roa
Entorno: Fotografía de documento, tomada para su primer trabajo viniendo jugos en la estación del tren



Año: 1951 Aproximadamente.
Integrantes: Alfonso Roa
Entorno: Fotografía de documento.

Familia Roa, Recopilación fotos de archivo [Figura 11] Recopiladas por la autora

MARCO CONCEPTUAL

La conceptualización del proyecto se sustentó a partir de la revisión bibliográfica de tres nociones principales que son: la transmisión intergeneracional entre abuelos y nietos, la cotinianidad en la memoria y relatos orales y el diseño editorial e ilustración.

Transmisión intergeneracional entre abuelos y nietos

Como preámbulo del concepto de transmisión intergeneracional es importante definir el término “generación”, para el que se toman las especificaciones dadas por Pier Paolo Donati (1999), que genera cuatro interpretaciones para el término. De las que se destacan dos: la primera, la de generación como grupo de edad, personas que comparten experiencias significativas dada la cercanía de su nacimiento y por ende de circunstancias propias de una edad determinada; y la segunda se refiere a la generación como descendencia familiar-parental. También formula diferencias según, el sentido histórico y de unidad generacional.

La palabra intergeneracional la componen las palabras; “generación”, definición tratada anteriormente y el prefijo “inter”, que indica la relación entre personas concretas, o generaciones en este caso, y las ubica en determinado tiempo y espacio. Por lo que intergeneracional se define como “que se produce o tiene lugar entre dos o más generaciones” (Real Academia Española, 2019).

Teniendo en cuenta lo anterior, transmisión intergeneracional se define como momento en el que produce intercambio de saberes entre personas pertenecientes a diferentes grupos generacionales, pero teniendo en cuenta que “no se da por el solo hecho de estar juntos, pues lo importante es hacer y hacerse juntos, de tal manera que la acción de hacer vaya más allá de la mera interacción y pase a la relación” (Beltrán, 2013, pág. 283) por lo que no se centra únicamente en lo transmitido, sino en el modo en que es recibido, cuando ya la información es captada por un segundo, como éste la hace suya, cuánto toma para sí, para continuar compartiendo dicha tradición y cuanto descarta.

Significaciones que se le asignan al término "generación"		
1	Sentido demográfico	Conjunto de nacidos en un intervalo de años generalmente pequeño.
2	Sentido histórico	Grupo, parte de una realidad histórica que vive vinculado a connotaciones sociales semejantes.
3	Unidad generacional (Mannheim)	Subgrupo por edad, que guía movimientos sociales y culturales.
4	Sentido sociológico	Conjunto de aquellos que comparten una sucesión biológica y cultural. respecto a relaciones de descendencia.

Donati, P, (1999). Significaciones que se le asignan al termino generación, basado en el texto "Familias y generaciones. Desacatos. Revista de Antropología Social, [figura 13] Elaboración propia

Se puede considerar la transmisión intergeneracional como la manera en que los saberes y legados pasan a los herederos, pero dicha herencia no puede recibirse pasivamente; dichos legados deben hacerse propios.

Para Falcke y Wagner (2003) "lo intergeneracional significa influencia recíproca, pero en detrimento de la permanencia de ciertos procesos familiares en las generaciones sucesivas". Para el proyecto se toman las relaciones intergeneracionales entendidas como una influencia mutua de los individuos presentes, por lo que, sí se concibe un posible cambio en la continuidad de los saberes de las personas, ya que cada una se apropia de lo aprendido y lo hace suyo.

Adultos Mayores y nietos

Actualmente las personas que se identifican como adultos mayores son aquellos que cuentan con más de 60 años de edad, según el Ministerio de Salud, en el apartado ciclo de vida, por lo que las vivencias de este grupo de personas difieren cada vez más con la infancia actual, un detonante que hace que los niños sientan curiosidad de dichos eventos narrados por sus abuelos.

Los abuelos generalmente hacen parte de ese grupo de personas que se encuentran en la llamada tercera edad o vejez.

Las características de dicha etapa “(...) la convierten en única: serenidad de juicio, experiencia, conocimiento, madurez vital y perspectiva de la historia personal y social. Curiosamente estas potencialidades de antaño enormemente valoradas, hoy no lo son tanto y han llevado al adulto mayor a la paradoja del rol sin rol” (Zapata, 2001, pág. 190).

Se dice que los adultos mayores viven en el pasado, generalmente es dicho como algo negativo, ya la nostalgia o melancolía y hasta depresión son los conceptos habitualmente relacionados con este hecho, dejando de lado los elementos positivos que esto puede traer en sus relaciones sociales en una de las actividades que la mayoría de ellos disfrutan, que es la de narrar historias.

Comúnmente los adultos mayores sienten nostalgia por su niñez y la necesidad de comentarla y uno de los principales públicos para dichas historias fantásticas son sus nietos, personas generalmente curiosas y con el tiempo suficiente para escuchar todas y cada una de las historias:

Los nietos hacen vivir; a veces revivir. Son el tesoro de la transmisión de la vida, a la vez que la excusa para continuar existiendo. El niño que os besa es genial; el que está enfermo justifica vuestra intervención, vuestra presencia, vuestra intromisión; el niño que no quiere visitar a la abuela es un monstruo que inflige mil torturas, pero incluso a éste, olvidando todo amor propio, habrá que reconquistarlo, comprarlo (Olievenstein, 2000, pág. 22).

Por lo general a los abuelos les gusta pasar tiempo con sus nietos, creando una relación de complicidad única; esta es una forma de renovarse, personalmente, de sentirse más jóvenes o partícipes de la familia.

Existen diversos estudios que hablan acerca de las funciones de los abuelos y abuelas en la actualidad; algunas de estas mencionadas por Hoyuelos Alfredo, doctor en filosofía y ciencias de la educación, están: ser cuidador, compañero de juegos, transmisor de valores morales, contador de historias, modelo de envejecimiento, diversidad de modelos, entre otras muchas.

Una de las características a resaltar en este proyecto es la de “abuelo contador de historias”. “Los abuelos permiten que los niños tomen consciencia del valor de las tradiciones oyendo hablar a sus abuelos de cuando ellos eran jóvenes o sus padres pequeños(...)” (Hoyuelos, 2004, pág. 39).

La cotidianidad en la memoria y relatos orales

Memoria

El concepto de memoria es abordado por diversos autores, entre ellos destaca Halbwachs en su libro “la memoria colectiva” (1925) donde la divide en memoria individual y memoria colectiva, definiéndola como el conjunto de recuerdos de cada individuo, sin confusión entre ellas, pero que pueden ser reemplazados en conjunto, dejando de depender de una conciencia personal. Por lo que el ser humano se ve influenciado de su entorno, de “cualquier representación o recuerdo establecido en su memoria hace parte de la memoria colectiva de varios grupos a los cuales perteneció y que hacen parte de esos cuadros de referencia socio-histórica que influyen la memoria del individuo” (Rueda, 2013, pág. 28).

Generando que a medida que la fecha de los eventos a recordar dista más del presente, estos pueden verse afectados, modificados o hasta sustituidos por otras acciones que no necesariamente ocurrieron. Por tanto, los recuerdos de las personas no son cien por ciento verídicos, están permeados de emociones y sensaciones que dicha remembranza genera en sí mismo.

Como dijo Pierre Nora en una entrevista realizada por Luisa Corradini, Corresponsal en Francia y Periodista: “La memoria, por naturaleza, es afectiva, emotiva, abierta a todas las transformaciones, inconsciente de sus sucesivas transformaciones, vulnerable a toda manipulación, susceptible de permanecer latente durante largos períodos y de bruscos despertares” (Nora, 2006).

Las experiencias en la vida cotidiana de una persona son aquello que, en un futuro, al ser rememoradas traen al presente momentos de alegría o tristezas, un anhelo por el pasado generalmente poco realista, donde pueden estar excluidas un sin fin de situaciones. “La memoria garantiza la continuidad temporal de la persona. Con ello, nos permite remontarnos sin desavenencia del presente hasta los acontecimientos más remotos de mi niñez” (Reyes, 2008, pág. 123).

El concepto de memoria viene ligado al de oralidad, siendo este segundo entendido como un sistema de comunicación, que permite la transmisión de saberes. “La oralidad fue un componente esencial de sociedades ágrafas que mediante la interacción social y la tradición establecieron una transmisión de informaciones entre generaciones” (Rueda, 2013, pág. 21), la cual sigue siendo actualmente una de los mayores sistemas de transmisión de tradiciones, puesto que permite expresar de forma asertiva la información a transmitir, siendo esta un cuento, una receta o los pensamientos que llegan a la memoria al recordar un momento específico de la vida.

Si bien sabemos que el individuo porta sus memorias, las produce y las comparte, no podemos poner en duda que la memoria está arraigada y situada allí donde compartimos espacios, lazos de pertenencia, solidaridades y sociabilidades. Si la memoria posibilita la creación de espacios de cohesión familiar, social, nacional, es justamente esta fuerza la que permite entender por qué en los períodos sociales más calmos tiene menor visibilidad y en los momentos de tensión y crisis –cuando las identidades y pertenencias se desestabilizan y desestructuran– adquiere mayor fuerza y visibilidad (da Silva, 2010, pág. 45).

La memoria contiene lecciones aprendidas, saberes y forma la identidad, son el conjunto de circunstancias que a lo largo de la vida se van acumulando, los espacios ocupados y hasta las distorsiones que ha ido atravesando con los años; las modificaciones también hacen parte de aprendizaje y la forma de volver a aquellos recuerdos, generando en el presente diversas emociones, sean nostalgia, alegría o tristeza al traerlos de nuevo al presente en forma de historia, posibilitando la persistencia a lo largo de los años.

La memoria familiar no es estática, vive en continua construcción de acuerdo con los momentos históricos vividos, las expectativas y contextos. El olvido también es un tipo de recuerdo, es una modificación de este, que, a su vez al generar una nueva versión de su antecesor, pasa a ocupar su lugar. “En el transcurso de la vida familiar no hay solo un recuerdo, sino que este se modifica conforme las condiciones imperantes, así, en ciertos momentos el olvido se convierte en recuerdo y viceversa” (Camarena, 2003, pág. 2); por lo tanto, cada experiencia vivida o narrada que genera un recuerdo sufre modificaciones sean estas premeditadas al ser narradas, o momentos de olvido que forman parte del recuerdo.

Los relatos orales hacen parte de un concepto mayor como lo es la transmisión oral la cual es entendida como una fuente de información histórica, transmitida de generación en generación con el objetivo de trascender saberes y experiencias: “La tradición oral ha sido interpretada como los recuerdos del pasado transmitidos y narrados oralmente que surgen de manera natural en la dinámica de una cultura”. (Ramírez, 2012, pág. 132). Generalmente es asociada a lo iletrado, popular y de poca certeza por otros medios de obtención de información, “esta forma de comunicación recurre a la memoria para poder sobrevivir; en otras palabras, se fundamenta en el recuerdo para poder ser transmitida” (Valverde, 2004, pág. 100).

El testimonio es sólo un espejismo de la realidad de la que da cuenta. En la tradición oral el primer testigo deforma la realidad voluntaria o involuntariamente, ya que no recibe más de una parte de ella y atribuye un significado a lo que aprecia. Su testimonio lleva la huella de su personalidad, va coloreado por sus intereses y está encuadrado por referencia a valores culturales. Los testigos de la cadena, hasta el último de ellos, alteran y deforman el primer testimonio bajo la influencia

de los mismos factores: sus intereses y los de la sociedad, los valores culturales y su propia personalidad (Vansina, 1967, pág. 93).

Para Vansina la tradición oral nunca es fiel a aquella primera versión, pues se ve afectada por la diversidad de individuos narradores los cuales omiten o agregan pequeños detalles a la narración, dotándola de su propia personalidad y resaltando sus intereses, pero esto no es un motivo para su verosimilitud disminuya, es una misma historia narrada en diferentes jerarquías o enfoques.

La verosimilitud es entendida como un regulador que permite mantener el equilibrio entre la imitación de lo real conocido y la invención relacionada a la imaginación y ficción: “semejanza a lo verdadero, mas no ha de confundirse con lo probable. La probabilidad es una verdad falta de peso(...)” (Aranguren, 2015). Una historia resulta verosímil si al momento de compararla con la experiencia previa de cada uno resulta real.

Al reconstruir la memoria una persona puede que recuerde lo que más le interese, olvide otros aspectos e introduzca hechos ficticios, por lo que generalmente al recopilar información de este modo son escuchados diversos puntos de vista, analizados y contrastados.

La tradición oral permite adentrarse en la memoria histórica de un lugar, de un grupo de personas; va más allá del conocimiento de los valores o creencias de éstas, siendo los relatos orales la herramienta usada para la obtención de dicha información.

Por lo que la oralidad está cargada de enseñanzas y valores, de estilos de vida y creencias, del sentimiento de identidad, como también es una fuente histórica digna de ser publicada o analizada, escuchada y puesta en valor y no subestimar en relación con textos escritos.

Para hablar del pasado existen diversas opciones cuando éste es vinculado a experiencias, según (Aranguren, 2015, págs. 162-163) las principales son:

- La narración novelada: donde se contemplan hechos históricos con rigor, pero se hace uso de la ficción.
- Los diarios, cartas, crónicas: fragmentos cronológicos, pero sin conexión narrativa, que presentan una mirada sobre el momento por lo común de eventos cotidianos.
- Biografías: proporciona una visión exterior de un personaje o persona, en el que busca presentar su personalidad.

- Confesiones, testimonios, autobiografías: poseen mayor relación con eventos de la vida social o cargos públicos, en este tipo son resaltados ciertos momentos y obviados otros para centrar el interés en un tema.
- Engaños biográficos: se hacen pasar por verdaderos, contruïdos con la intención de confundir.

Diseño editorial e ilustración.

Diseño editorial

Es el área del diseño gráfico especializada en la maquetación y composición de diferentes publicaciones tales como revistas, periódicos, libros, catálogos y folletos (Zanón, 2007). Su misión es organizar textos e imágenes en un mismo espacio buscando equilibrio y funcionalidad, por lo que considera que es una de las áreas de gran objetividad dentro del diseño. Un paso de suma importancia es conocer para quién está dirigida la obra, para lograr comunicarla de forma efectiva, ya que es muy diferente crear una publicación para personas de la tercera edad, que para niños o adolescentes.

Un aspecto fundamental dentro del diseño editorial es la maquetación, que hace referencia a la estructura formada por guías invisibles que forman márgenes externos, retículas (número de columnas) se usa para diagramar la ubicación de imágenes, el contenido del texto, numeración de página y demás elementos que integran la publicación.

Algunos de los elementos fundamentales en la creación de publicaciones según Zanón (2007) son:

El formato, el cual se determina a partir de diversos factores, el tipo de publicación, el público al que va dirigido, los elementos gráficos, imágenes, fotografías, infografías, etc. Si se trata de una colección. Entre los formatos básicos se encuentran.

Cuadrado: equilibrado, estable, puede transmitir dureza o frialdad.

Vertical: forma natural, fácil de manejar.

Horizontal: recomendado para imágenes panorámicas, cuando está abierto a doble página puede resultar incómodo por su gran horizontalidad.



Ejemplo tipos de formato, [figura 14] Elaboración propia

El soporte en el que va a ser presentado el libro, completa la expresión que busca exponer, dentro de esta categoría están los diversos tipos de papel que pueden ser empleados, la presencia o no de pop-up o troqueles, la cubierta, las guardas, entre otras decisiones físicas que hagan parte del producto.

En este tipo de producciones, el lector está totalmente implicado, ya que, al prescindir del texto, o de alguno de los pequeños detalles presentes en alguna de sus partes, el significado de la historia tiende a variar o a ser incomprendida, por lo que uniendo cada una de las partes que componen la historia es el modo por el cual se llega su comprensión y puede ser disfrutada en su globalidad.

Como último apunte, cabe recordar que una de las peculiaridades de un libro álbum y lo que hace diferenciar de un libro ilustrado es cuando al leer el texto se convierte en narración solo cuando es unido a las imágenes, nunca por sin ellas

Narrativa visual

Inicialmente se define como narración un discurso que se utiliza para contar algo, sea una historia o un acontecimiento, en un tiempo y espacio determinados, de uno o varios personajes en particular.

Narrar es contar. La narración es un tipo de texto en el que se cuentan hechos reales e imaginarios (...). Los relatos presentan una acción principal y varias secundarias. Estas acciones se combinan entre sí, alternando su aparición y entrecruzando sus desarrollos para conformar el ritmo de la narración (Sung, 2013).

Una narración se forma por un conjunto de elementos que aportan desde su posición para una correcta ejecución de la misma. Entre dichos elementos se encuentran los siguientes:

El narrador: lleva a cabo la función de contar o relatar la historia y existen diversos tipos, según su percepción interna de la historia, basado en el texto “las categorías del relato literario” de Tzvetan Todorov (1971), existen tres tipos:

Narrador > personaje (la visión “por detrás”): en este caso el narrador sabe más que su personaje, sus personajes no tienen secretos para él. Existen diversos grados del conocimiento que puede llegar a poseer el narrador, desde el conocimiento de los pensamientos hasta únicamente las acciones futuras a realizar, también es conocido por otros autores como narrador omnisciente.

Narrador = personaje (la visión “con”): en este caso el narrador y los personajes están al mismo nivel de conocimiento y las distinciones se presentan en la forma de ser narrado, sea en primera; que el personaje/narrador sea quien vive y narra los acontecimientos o en tercera persona; que el narrador relata los acontecimientos que viven los personajes.

Narrador < personaje (la visión “desde afuera”): en este caso el narrador sabe menos que sus personajes, solo puede describir lo que se ve o se oye, no tiene acceso a la conciencia del personaje, es el tipo de narrador más inusual, generalmente se cuenta como; “ese hombre, aquella mujer” el narrador es un testigo de los acontecimientos que no sabe ni quiere saber nada acerca de sus personajes.

Los personajes: son un elemento fundamental en la historia, ya que a través de ellos se desarrollan los acontecimientos, se distinguen según su grado de aparición en la narración, las voces, gestos, pensamientos y acciones son de suma importancia para el avance del relato.

El contexto: está relacionado con el tiempo y el espacio; es el entorno físico en el que se ubican los personajes, ambiente geográfico, social o histórico, afecta o determina el estado anímico y el comportamiento de los personajes. (...) “la vida” ese universo imaginario que solo conocemos a través del libro (...)” (Todorov, 1971).

Estructura Narrativa segun Llunch. 2003		
1	Situación Inicial	Introducción de los personajes, el lugar, el contexto y las relaciones que estos presentan.
2	Inicio del conflicto	Comienzo de la acción, nudo del problema, genera tensión.
3	Conflicto	Se ejecutan acciones que pretenden solucionar el problema.
4	Resolución del conflicto	Final de hechos problematicos, tambien se conoce como desenlace.
5	Solución final	Retorno a una situación estable, generalmente diferente a la inicial.

Llunch (2003) Estructura narrativa, basada en el texto "Análisis de narrativas infantiles y juveniles [figura 15] Elaboración propia

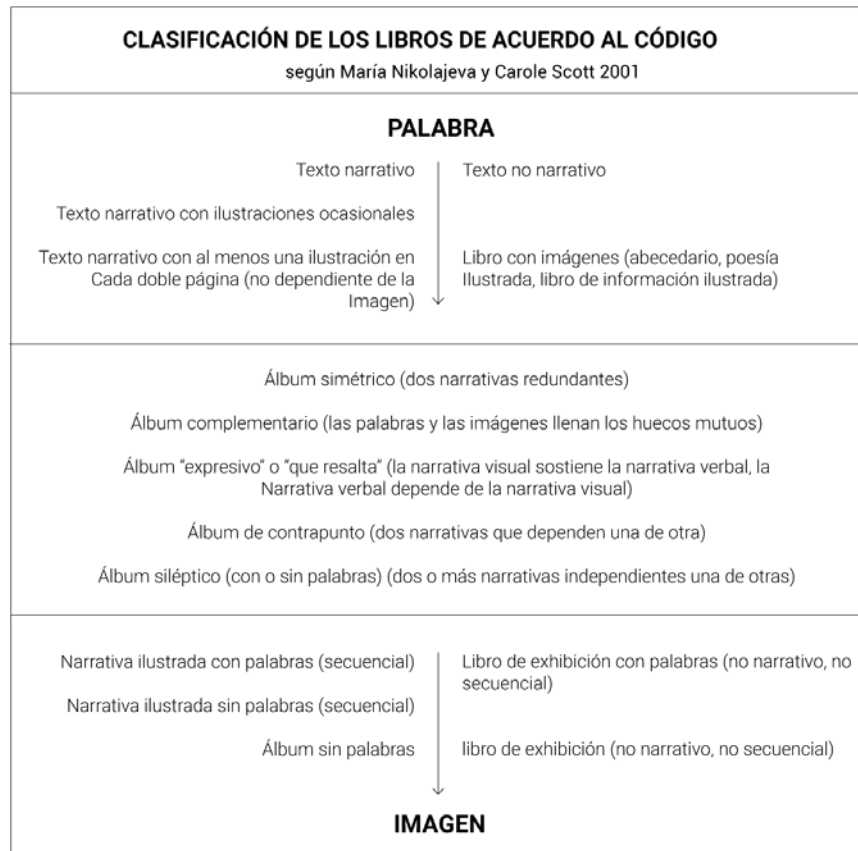
Generalmente una narración se estructura como el típico modelo que muestra cronológicamente una progresión lineal. Hoy en día la mayor parte de los acontecimientos vividos son expresados en imágenes, permitiendo visualizar tanto la realidad como la imaginación de quien los plasma, por lo que se ha llegado a afirmar que actualmente habitamos un "mundo-imagen" y que ahora "la vida moderna se desarrolla en la pantalla" (Mirzoeff, 2003)

Al hablar de imagen se toma como significado el propuesto en el artículo "¿Qué es una imagen?" (Mitchell, 1984) donde dicho concepto viaja a través de distintos campos del conocimiento y disciplinas proponiendo diversas categorías o familias de imágenes constituidas por el origen de estas, teniendo las gráficas y las ópticas y por otro lado las perceptuales y mentales, que son dadas por los sentidos y en nuestros cerebros respectivamente y finalmente las verbales que constituyen a la escritura.

Por lo tanto, al relacionar 'la imagen' con un texto estarían relacionando dos imágenes de dos grupos de origen diferentes que buscan evocar conceptos o sentimientos en el lector. "Si las palabras describen la imagen, también las imágenes pueden ilustrar el soporte verbal, convertido visualmente en escritura" (Contreras, 2017, pág. 484) y a su vez la escritura está transformando el mundo de los sonidos en imágenes.

Relación del texto con la Imagen

El libro álbum es género particular dentro de los libros ilustrados, que no sigue a la tradición de que la ilustración es la representación de lo que el texto dice; por el contrario, son elementos independientes que poseen su propia fuerza narrativa y al fusionarse dan un significado completo a la obra. Comparten espacio, diversos tipos de imágenes con textos a lo largo de varias páginas para expresar una idea, buscan como finalidad una eficaz comunicación visual



Nikolajeva (2001, pág,12) Clasificación de los libros de acuerdo al código, basado en el texto, "How Picturebooks Work" [figura 16] Elaboración propia

El libro álbum es un género construido a partir de préstamos de códigos de diversas áreas; busca comunicar en diferentes medios, como lo son la ilustración y las palabras, utilizando recursos del cine, la fotografía y el diseño, donde destacan decisiones tomadas con respecto al color, la iluminación, texturas o materias, composición y uso de tipografías que permitan crear un diálogo entre el contenido encontrado en el texto, el presentado en la imagen y el lector.

Por lo mencionado anteriormente, puede ser usado para la exposición de un sinnúmero de temas, como también para promover la lectura en edades tempranas, ya que suele ser dirigido a diversos públicos, tanto infantil y joven, -que es el que generalmente se asigna a este género-, como a adultos, dados los diversos niveles de lectura y forma de interpretar que presentan y al valor educativo de este tipo de literatura por su transversalidad entre las artes plásticas, tecnológicas y lingüísticas. A la imagen se le otorgan funciones del texto y al texto funciones de la imagen. En este tipo de género se encuentran más imágenes que texto, por lo que se consideran como una forma de arte visual más que como arte literario.

Al realizar un libro álbum, los principales factores a valorar son la relación que tendrá la imagen y el texto, en esta existen diversas categorías propuestas por múltiples autores y se tomarán como referencia las categorías propuestas por María Nikolajeva y Carole Scott, presentes en la imagen, la cual fue realizada a partir de la traducción presente en la tesis doctoral de Silva-Díaz (2005), de unas páginas de su libro “How Picturebooks Work” del 2001. En la que en cada extremo se encuentran los libros solo con texto y solo con imágenes, en la zona central se encuentran las distintas relaciones que pueden encontrarse en el libro álbum.

Relación de simetría: el texto e ilustración presentan la misma información.

Relación complementaria: texto e ilustraciones están en disposición a completar información faltante a su contrario, un medio depende del otro.

Relación expresiva: texto depende de ilustraciones para formar una narrativa.

Relación de contrapunto: ambos medios dependen uno del otro, no son comprensibles por separado.

Relación siléptica: cada medio posee una narrativa independiente, en la que generalmente muestran lo mismo, pero desde distinta perspectiva.

Otro factor importante es el diseño editorial, la composición de cada una de las páginas que posee el libro, generalmente se recurre a la doble página siendo este un recurso que aporta secuencialidad a la obra, y permite la articulación entre imágenes y diversos planos, dotándola de ritmo, en este mismo apartado se encuentra la importancia que posee el espacio en blanco y el marco en la maquetación del libro.

Ilustración

La ilustración se define como representación o interpretación de un contenido a través de una imagen gráfica: “una ilustración no se trata solamente de un buen dibujo, debido a que la ilustración siempre posee determinado papel, ya sea narrar una historia, vender un producto, describir un ambiente, mostrar cómo funciona algo, etc.” (Redondo, 2009).

La ilustración es una herramienta que sirve de soporte en un hecho comunicativo, entendiendo la comunicación como un diálogo, la presentación de un punto de vista o un resultado; por lo tanto, esta porta significados y recoge miradas, cuando se encuentra en relación con un texto dentro de una misma historia. La ilustración entra a manifestar el contexto que se queda corto en palabras, a evidenciar detalles que complementan la narración o que narran por su propia cuenta.

La ilustración también posee propiedades educativas. A continuación, listo una serie de éstas basadas en el artículo de Durán (2005) que su vez cita a John Vernon-Lord:

- La ilustración es un arte instructivo: enriquece nuestro conocimiento visual y la percepción de las cosas.
- Interpreta y complementa un texto, clarifica visualmente.
- Explicar un significado o exponer conceptos imposibles de comprender en otro medio convencional.
- Puede reconstruir el pasado, expresar el presente, crear un futuro imaginario o mostrar situaciones imposibles en un mundo real o irreal.
- Escoger el punto de vista y composición a presentar de acuerdo al mensaje a transmitir.

La ilustración posee la cualidad de contar una historia, para dicho objetivo se emplean personajes (personas, animales u objetos), entornos, escenarios o fondos. “Una escena es una agrupación de acciones que se llevan a cabo en un escenario” (Fernandez, 2012). El escenario ayuda a contextualizar la historia, por medio de la ambientación del entorno se aumenta la posibilidad de una comprensión más rápida y efectiva. El escenario es entendido como el lugar donde ocurre la acción, por tanto, este puede ser tanto un paisaje exterior, como un ambiente interior, real o ficticio.

Dentro de dicha escena, juegan un papel muy importante los objetos, presentan la cotidianidad en la cual está inmersa el personaje; como también ayudan a ubicar en tiempo la historia.

METODOLOGÍA

Para iniciar el tema de estudio se realizó un reconocimiento bibliográfico y rastreo en páginas web, de documentos como proyectos de grado y productos culturales enfocados a las temáticas, memorias, recuerdos, experiencias y vivencias familiares, buscando como enfoque la transmisión intergeneracional. Dicha indagación fue realizada desde un tema general con respecto a la preservación de la memoria hasta casos específicos de transmisión intergeneracional, revisando también diversos productos editoriales que tratan temas como remembranza, historias de vida, paso del tiempo y la relación entre abuelos y nietos, en diferentes técnicas de producción y formatos.

En la primera fase del proyecto, nombrada como “recuerdos”, se identificó a los participantes de la relación intergeneracional, siendo el abuelo y la nieta, cada uno fue presentado, pero centrando la investigación en el abuelo, para posteriormente hacer uso de una técnica de investigación cualitativa, conocida como relatos de vida o historia de vida. Una de las principales finalidades de ésta técnica es contextualizar un lugar y tiempo determinado, permite analizar y revivir acontecimientos específicos, en esta técnica el “objeto principal es el análisis y transcripción que el investigador realiza a raíz de los relatos de una persona sobre su vida o momentos concretos de la misma” (Martín, 1995).

La investigación cualitativa propuso realizar una serie de entrevistas semiestructuradas, planeadas inicialmente como entrevistas que desemboquen en largas charlas presenciales. La coyuntura del año 2020 con el covid- 19 ha generado un replanteamiento de dichos eventos, por lo que un porcentaje de las entrevistas se presentaron vía telefónica, inicialmente se intentó llevarlas a cabo en video llamada, pero la edad del abuelo lo impide ya que su audición ha disminuido considerablemente y su relación con la tecnología es muy poca, generando angustia e incomodidad para hablar libremente.

La imagen también tuvo papel primordial a lo largo de todo el proyecto, en esta fase de búsqueda de recuerdos, se recopilaron fotografías existentes del abuelo de su época de infancia, también fueron revisadas fotografías de archivo del municipio de Ambalema; además, de fotografías realizadas por la autora en su visita al pueblo, la cual permitió la contextualización de los relatos de los recuerdos de mejor manera.

La segunda fase nombrada como “interiorizar” en la cual toda la información anteriormente recopilada fue organizada, inicialmente se realizó la transcripción de las entrevistas realizadas al abuelo, las cuales fueron enfocadas en cuatro temas obtenidos de la presentación del abuelo; la clasificación de esta también es dada a partir de dichas cuatro categorías, las cuales son conocer: el entorno, la familia,

los juegos y pasatiempos y la escuela. Las fotografías recopiladas, organizadas y clasificadas según su origen.

Las fotografías recopiladas permitieron la creación de la paleta de color del lugar, así como también de la forma de los elementos para la composición de los entornos en los cuales se desarrollan las historias narradas, permitiendo una efectiva identificación del pueblo. Entre estos lugares, el principal es el río Magdalena y sus alrededores. También para la creación de los personajes a partir de características predominantes en las fotografías del álbum familiar, tanto del abuelo en su infancia, como también del abuelo hoy.

Posteriormente se llega a la fase de “desarrollo” donde se formalizó el texto e ilustraciones a partir de la información recopilada. Este punto inició con la bocetación por partes de todos los insumos necesarios para las ilustraciones, que luego fueron unidos, digitalizados y finalizados. Los textos se crearon a partir de frases recurrentes o icónicas de las entrevistas, como también de creación propia.

Finalmente fue diagramado y finalizada la narración gráfica, bajo el nombre de “Explorando en tus recuerdos” creando un libro que viaja al pasado y vuelve junto con la mejor parte de las experiencias aprendidas.

FASE	OBJETIVO	MÉTODO	ACTIVIDADES
Fase 1 Recuerdos	Recopilar memorias y experiencias personales de un adulto mayor en un proceso de transmisión intergeneracional.	· Investigación conceptos. · Investigación cualitativa. · Relatos o historia de vida. · Búsqueda de contenido visual	· Identificar relación intergeneracional. · Entrevistas semiestructuradas que muten a charlas informales. · Presenciales · Vía telefónica · Revisión de fotografías · Del abuelo · De archivo · Personales.
Fase 2 Interiorizar	Analizar información obtenida de dos individuos generacionalmente distantes con respecto al contexto, tiempo y espacio a través de los símbolos y signos que representan las experiencias de manera conceptual.	· Orden de información textual. · Análisis de contenido visual.	· Transcripción de entrevistas. · Resaltar temas recurrentes. · Organizar información. · Clasificar fotografías · Análisis de las fotografías.
Fase 3 Desarrollo	Desarrollar una narración gráfica que posibilite la potenciación y preservación en el proceso de transmisión intergeneracional vivido y el aprendizaje obtenido.		· Crear tema central historia. · Construcción del texto. · Bocetar y finalizar ilustraciones. · Diagramar páginas · Finalizar libro.

Esquema Metodológico [figura 17] Elaboración propia

PROPUESTA DE CREACIÓN

Recuerdos

La primera fase se destinó al conocimiento de los participantes de la relación intergeneracional. Es decir, se centró en el abuelo y la nieta, quienes actualmente tienen 86 y 24 años respectivamente. En este caso la nieta es la autora de este proyecto, por lo tanto, la investigación se centra en el reconocimiento de su abuelo como parte de su familia, como individuo y su relación con él.

Para ello se realizaron diversas entrevistas semiestructuradas con un fin concreto cada una; también largas charlas a la hora del café, estas sin preguntas específicas, pero con el tema de su infancia siempre como eje. A estas charlas también se unían otros miembros de la familia que han escuchado dichas historias años antes, puesto que hablar de su infancia es un tema recurrente en momentos de reunión o charlas de una tarde. Estos terceros le ayudaban en algunos momentos a continuar con la historia puesto que ya las conocían, estas son su esposa e hijos.

A lo largo de las páginas se ha nombrado a el abuelo, puesto que él es el personaje principal de este proyecto de grado, su nombre es Alfonso Roa.

Procedente de Ambalema – Tolima, Colombia, lugar donde vivió hasta los 17 años. Es el menor de cinco hermanos, su padre se llamaba Secundino Urueña, se dedicaba a transportar personas de un lado al otro del río Magdalena en una canoa, pero este murió a los pocos años de vida de Alfonso por lo que no se encuentra muy presente en sus recuerdos. Por otro lado, su madre se llamaba Ana Rosa Roa, fue un pilar muy importante en su vida y un gran porcentaje de sus historias giran en torno al tiempo compartido con su ella, se dedicaba a lavar la ropa de diversas personas y a cuidar de su familia.



*Alfonso Roa, abuelo, [figura 18]
elaboración propia*

Los días en los que acompañaba a su mamá a lavar la ropa en el río es considerado de sus principales recuerdos de la infancia y actualmente el más comentado.

Posteriormente Alfonso tuvo una vida nómada que lo llevó a vivir en diversos lugares como Cali, Tumaco, Pasto y finalmente en Palmira, municipio del departamento del Valle del Cauca, en donde se asentó aproximadamente desde 1975 en busca de una mejor calidad de vida para él y su familia y donde continúa viviendo actualmente.

Es una persona que gusta conversar, escuchar música, leer la biblia, ver sus novelas y ser independiente por lo que constantemente le disgusta pedir ayuda. Ama su pueblo, aunque no viva en él hace más de 50 años, lo nombra casi a diario. Es bromista y no se toma las cosas en serio. Le gusta ser escuchado, cuando habla con alguien le gusta que lo miren, pues siente que si no lo hacen no le están prestando atención y por tanto no es válido continuar con la conversación. Actualmente tiene ocho nietos, pero la autora de este proyecto fue la primera y continuamente es mencionada por él; promoviendo una relación de complicidad entre ambos, lo que permite fácilmente crear espacios para el diálogo, largas charlas llenas de risas y recuerdos.

Interiorizar

Partiendo del conocimiento de diversos recuerdos de experiencias del abuelo, escuchadas a lo largo de los años, se concluyó que los temas más recurrentes en su discurso son aquellos que rodean a sus años de infancia; de estos resalta la escuela, el tiempo en el río, sus actividades en casa y el tema por excelencia, la convivencia con su mamá.

Los temas de las entrevistas fueron enfocados de la siguiente manera:

- Contextualizar el entorno
- Conocer a la familia, enfocada en la mamá
- Juegos y pasatiempos
- La escuela.

La primera entrevista tuvo como objetivo contextualizar, ubicar el entorno en el cual vivió. En esa entrevista surgieron preguntas por la casa y sus materiales de construcción, los cuartos y los animales que convivían con ellos. Posterior a esta conversación, se ubicó el lugar donde fue su casa en google maps, que actualmente es un lote vacío a excepción de un gran árbol de mamoncillos que ha estado en dicho lugar desde la infancia de él.

También se habló sobre los nombres de algunas calles, ya que casi no se guiaba por direcciones, destacando “la calle de la amargura” y la calle “campo alegre” (calles cercanas a la plaza de la iglesia, donde vivían personas que conocía); para él Ambalema no ha cambiado mucho, solo hay muchas más casas de cemento, pero “igualito que antes”

· *Papito, ¿usted me puede contar como era su casa, cuando era niño?*

· *Pues era una casita de pobre.*

· *Pero como era, como eran las paredes, el techo alrededor de la casa...*

· *Pues la pared era de ²bahareque y tenía una cocina que era manejada con leña por mi mamá y así sucesivamente todos los días cocinaba ahí en una estufa de leña y yo le cargaba la leña y se la picaba y se la tenía lista para que ella cocinara.*

El techo era de zinc, de metal, y tenía una puerta de madera y no tenía sino una ventanita pequeña y había varios árboles, la casa tenía un solar grande, había dos cuartos, donde dormía mi mamá con el esposo, y en la dormía yo, con tres hermanos.

Anexo, extracto entrevista #1

En el segundo tema, y también el de mayor extensión, se habló sobre la familia cercana con quienes vivía, pasando por temas como la relación con sus hermanos y los trabajos de sus padres. El eje principal en esta temática fue hablar acerca de su mamá, sus vivencias con ella, sus días acompañándola en su trabajo y sus enseñanzas. Su mamá fue con quien compartió la mayor cantidad de tiempo en su niñez y es su pilar más importante.

· *¿Y cómo era su mamá?*

· *Mi mamá era blanquita, y el único que salió blanco en la casa era yo y ella, era parecida a su abuela, pero más altica y tenía el pelo largo, por ahí tengo una foto grande, se la voy a buscar para cuando venga.*

· *Y ¿ella trabajaba?*

· *Claro, ella trabajaba lavando ropa en el río, a mí me gustaba acompañarla, aprendía muchas cosas, y me contaba cosas también, a ella le gustaba porque yo la ayudaba, le hacía el almuerquito y también y muy importante para ella yo la escuchaba, así como usted, es que cuando a uno le ponen cuidado uno le cuenta todas estas cosas, uno debe ponerle cuidado a las personas, a las personas les gusta cuando ven que es interesante lo que hablan o no que es. pura carreta*

Anexo, Extracto entrevista #2.

2Bahareque: Americanismo que significa "pared de cañas y/o maderas y tierra" consiste en entrelazar los palos y posteriormente cubiertos con barro, se considera una de las primeras tecnologías de construcción sismo resistentes, a finales del siglo XIX y principios del XX fue muy usado por su resistencia y bajo costo y rapidez. (Rivera, 2018).

En la temática de juegos y pasatiempos, el lugar principal para él fue el río, ya que fue un niño que disfrutaba pasar tiempo solo, se entretenía buscando diferentes cosas que hacer cerca del río; amaba pasar horas en él, tanto por ocio, como por pasar tiempo con su mamá, como por trabajo propio, aunque era un trabajo duro le gustaba hacerlo.

· Con un balso de esos yo aprendí a nadar y lo peor o lo más risible, es que yo aprendí a nadar en sueños.

· ¿Cómo así que en sueños?, esa no me la has contado.

· ¿Ah no? Sí, yo no sabía nadar, y aprendí en sueños. Yo tenía que treparme en el balso, yo llegaba y me trepaba como si usted llega y se mete al agua cuando no sabe nadar y entonces para evitar tragar agua, llega y se horquetea en ese palo que se llama balso y se deja ir con la corriente, pero no se puede alejar mucho de la orilla, porque se lo lleva el río, porque siempre el agua va bajando, va bajando y se va yendo, como cuando uno se cogía del palo uno no se hunde.

· Pero, no he entendido, ¿cómo así que en sueños?

· Sí, porque yo no sabía nadar, y dormido, yo soñé que nadaba y como nadaba yo, agarrado de que, entonces cuando me levanté me acordé del sueño y me fui y hice todas las mismas cosas que vi, que soñé, y ahí aprendí a nadar trepado en el balso.

Anexo, Extracto entrevista #4

En cuanto a la escuela, el abuelo asistió únicamente hasta grado cuarto de primaria; le gustaba mucho ir, pero a esa edad le tocó empezar a trabajar para ayudar en la casa. Dentro de sus mayores recuerdos con respecto a la escuela está el colegio al cual asistió como internado por un mes..

...

· ¿Cómo así? ¿Los papás iban al colegio también?

· Sí, pero solo el día del examen. Entonces uno salía al frente y tenía que responderle al profesor y al papá de uno. Y a algunos compañeros luego de eso les pegaban por responder mal.

A mí no me llegaron a pegar, porque como le dije, mi mamá no · sabía nada de nada de la escuela y porque yo respondía bien, yo era bueno. Por eso me mandaron a hacer el tercero a la colonia escolar de vacaciones. Cerca de Cajamarca.

· ¿El colegio que vimos cuando íbamos en camino?

· ¡Ese mismo! Allí mandaban a los mejores de cada departamento. Eran muy estrictos con todo, pero pues con tantos niños de tantas partes, les tocaba ser así, yo era el número 34, allá a uno todo se lo marcaban con un número, más que con el nombre, como todos dormíamos en un mismo espacio uno tenía las cosas de uno con el número que le daban. Y debía obedecer a la profesora encargada del Tolima, cada departamento tenía una profesora encargada.

Anexo, extracto entrevista #6

Después de las entrevistas y charlas que se realizaron con el abuelo, se evidencia su priorización por evocar las enseñanzas de su madre, valores como el de la escucha, está siempre presente en su discurso.

La escucha y la comprensión son dos de las cosas más importantes en su vida; el sentirse escuchada y evidenciar la comprensión de las cosas, era para su mamá una prioridad, los cuales ahora hacen parte de los valores del abuelo y busca conservarlos en su familia. Él disfruta de los espacios de conversación y de sentirse parte de algo por lo que estas entrevistas fueron muy apreciadas.

Fotografías de archivo

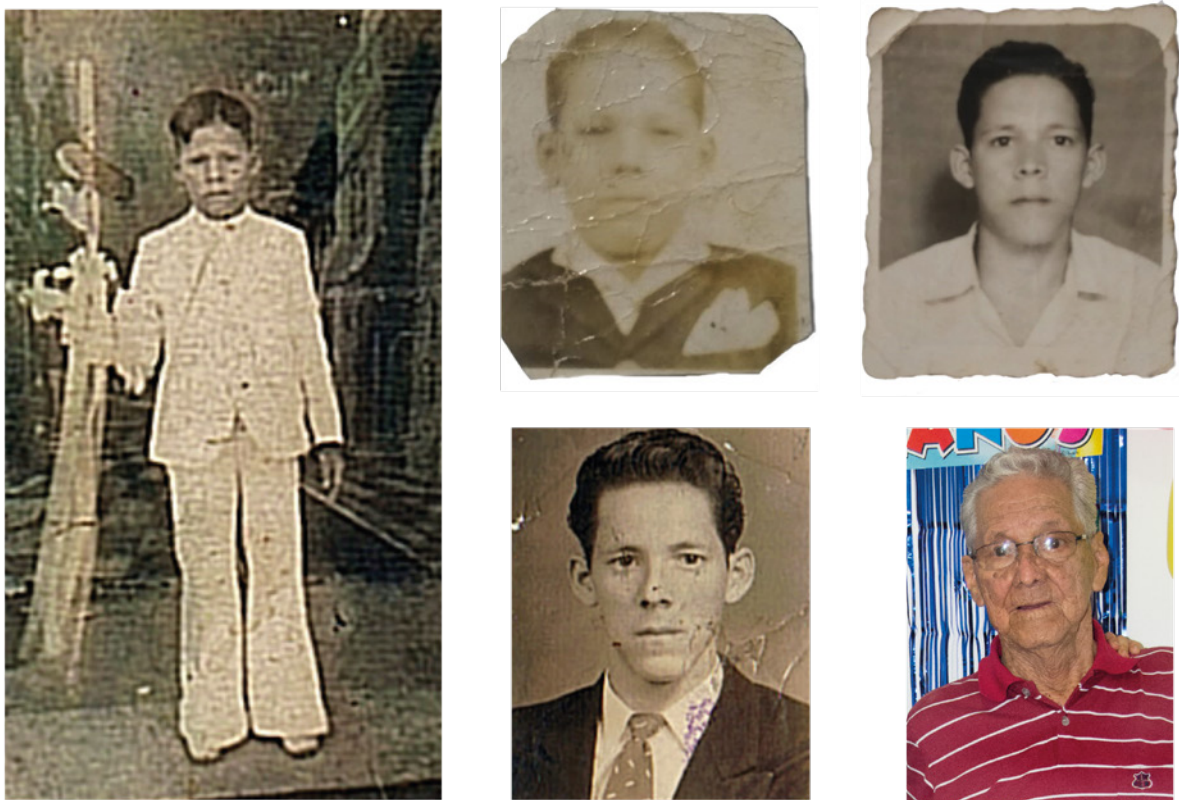
La fotografía ayuda a contar una historia, a identificar un lugar donde no se ha estado, a recordar momentos e inmortalizar otros, la imagen de archivo ayuda a contextualizar un momento que no se ha presenciado, a poner forma a diversos entornos y cara a aquellos que no se conocieron.

Para el proyecto se realizó una búsqueda de imágenes en este caso específico, del municipio de Ambalema en Tolima con el fin de conocer el entorno en años anteriores. Las fotografías revisadas corresponden a inicios del siglo xx, son principalmente del río, de algunas calles del pueblo, de la estación del tren y se observan algunas personas en ellas que ejemplifican su vestimenta; en este punto también fue de gran utilidad las fotografías realizadas en un viaje familiar al lugar en el año 2016. Al tener ambas versiones de Ambalema se puede afirmar que sigue siendo muy similar, que los cambios de entorno son mínimos, conserva un estilo colonial, con sus calles empedradas y casas con columnas en color verde que sostienen un techo de bahareque y tejas de barro, junto con una franja en el mismo tono de verde pintado en el borde inferior de las casas y en los marcos de puertas y ventanas y estas son de madera. En cuanto al río actualmente es principalmente turístico, aún se conserva el planchón en el que pueden transportarse carros de un lado al otro del río.



Contraste de fotografías de archivo, de google maps y fotografías propias.
[figura 19] elaboración Propia.

Otra base importante de la búsqueda fotográfica corresponde al álbum familiar, aunque este es escaso, las imágenes rescatadas son de gran apoyo, estas imágenes corresponden principalmente a fotografías usadas para documentos, o de algún evento importante. en las siguientes fotografías se observa al abuelo en diferentes etapas de su vida, siendo la primera la foto más antigua que conserva, la cual corresponde a una foto que usó para identificarse en su primer trabajo vendiendo jugos en la estación del tren, en ella tiene aproximadamente 10 años, las siguientes son de años posteriores, entre los 14 y 17 años y la última, es una fotografía del abuelo en la actualidad acompañado de su compañera de vida.



Alfonso Roa, Fotografías del abuelo [figura 20] Recopilado por la autora

DESARROLLO DE LA PROPUESTA

Narración gráfica

A partir de la información obtenida y analizada, tanto de las entrevistas, charlas y fotografías, se propone la creación de una pieza editorial, que presente el proceso vivido entre los interlocutores del proceso de transmisión intergeneracional.

Tomando como punto de partida un momento de desconocimiento de su historia familiar, por parte de la nieta/autora del proyecto, justo en el instante de reconocimiento de esta falta de comunicación e inicio de una búsqueda curiosa por el pasado de su familia especialmente de su abuelo, persona con la que siempre disfruto de conversar desde su infancia. Hasta el presente donde es capaz de narrar dichas memorias y vivirlas en con cada recuerdo, imagen o palabra, pasando por la fase más importante la de interacción mutua, de escucha y comprensión vivida en cada una de las entrevistas, charlas y visualización de fotografías realizada en compañía del abuelo, que permitió recordar, revivir y disfrutar de ese momento, para posteriormente recopilar, estructurar y ubicar en un contexto cada recuerdo. Con el fin de exteriorizar la relación de vida entre estos dos personajes y de cómo poco a poco su historia se hace una sola.

La propuesta se centra en la creación de una pieza editorial, en este caso es una narración grafica el medio para trasmitir el mensaje, un espacio en el cual van a coexistir la ilustración y el texto. El mensaje que se busca transmitir en dicho libro es el de una relación familiar intergeneracional en el que la escucha y la comprensión juegan el papel principal, por tanto, se plantea como sinopsis del libro la siguiente:

Sinopsis

En 1945 Alfonso Nació en Ambalema Colombia y con él todas sus experiencias y recuerdos propios de la niñez, la convivencia con su familia y sus travesuras. Hoy varias décadas después viajamos al pasado para conocer y revivir cada uno de esos momentos.
Gracias papito por mostrarme y permitirme hacer parte de tu pasado.

La anterior sinopsis, hace parte de los textos que se encuentran en el libro, álbum en este caso, dicho párrafo está ubicado en la parte posterior del libro, en su contraportada, su intención de invitar al lector a conocer la historia, a adentrarse en sus páginas y vivir a fondo esos recuerdos de este personaje y como ahora hacen parte del imaginario familiar.

CREACIÓN DEL LIBRO

Ilustraciones

En cuanto a la ilustración, se realizó de manera digital haciendo uso de los programas adobe Photoshop y Procreate, para su proceso de ejecución se separó en dos partes: por un lado, la creación de los personajes y, por otro, los fondos o escenarios; todos fueron posibles gracias a la investigación fotográfica y descripciones obtenidas en las entrevistas. Para su materialización se siguieron principalmente tres pasos.

Primero, el boceto, esta fase inicia con un dibujo análogo que es digitalizado por medio de una fotografía, luego dicha fotografía se usa como guía para realizar un segundo boceto digital, mucho más detallado y en el formato necesario. Este boceto digital es realizado con un pincel tipo lápiz, con líneas muy delgadas al que más adelante se le baja la opacidad y se le añade el modo de fusión multiplicar para visualizar siempre el boceto en la fase de color.

Paso dos, este segundo paso consta de colorear a colores planos toda la ilustración, separando cada elemento en una capa diferente, esto con el fin de poder modificarlos de forma individual en caso de ser necesario sin llegar a altear otros elementos que estén correctos, siguiente paso, pero en esta misma fase con un tono más oscuro o más claro, según sea el caso, del mismo color usado en cada elemento se empieza a marcar las primeras sombras y luces.

Paso tres, los colores son mezclados haciendo uso de la herramienta pincel mezclador, y se añaden más sombras y luces con el fin de crear profundidad en los elementos de la ilustración. Finalmente, en una capa aparte se crean las luces y sombras generales que unifican la ilustración, usando los colores amarillo y violeta respectivamente y se hace uso diferentes modos de fusión, principalmente los más usados, “añadir” para las luces, y “subexponer color o subexposición lineal” para las sombras.



Proceso de creación de una ilustración [figura 21] elaboración Propia.

Diseño de Personajes

Los personajes de esta historia son dos principalmente, el abuelo y la nieta. Como la historia narra las vivencias del abuelo en su infancia, ese es otro de los personajes, el abuelo de niño y junto a él personajes de su cotidianidad como lo son sus padres. Por otra parte, la nieta/autora del proyecto también se presenta en dos momentos de su vida, en su infancia donde desconocía y no mostraba mayor interés en los relatos de su abuelo, hasta la actualidad donde los comprende y aprecia en gran medida.

El estilo de ilustración utilizado para la creación de los personajes es propuesto con un nivel bajo de iconicidad, donde se rescatan características físicas principales de cada uno, acompañado de texturas digitales y color con luces y sombras muy marcadas.

Abuelo, en su infancia

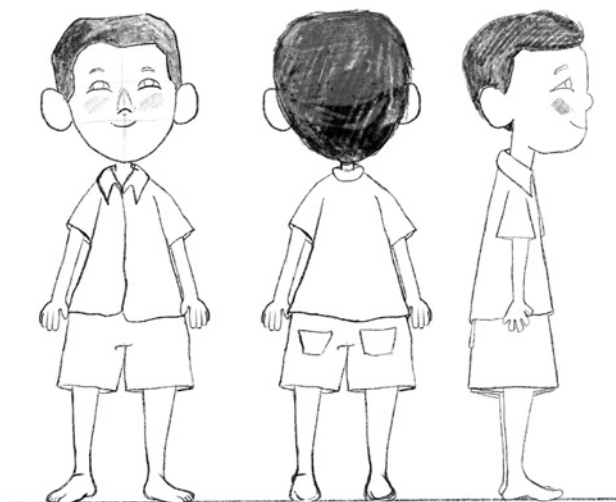
Para la realización de este personaje se tuvo en cuenta una fotografía encontrada en el álbum familiar en la cual el abuelo tiene aproximadamente diez años, en ella se ve un niño con el cabello bastante corto, de ojos pequeños muy pocas cejas, cara redonda mejillas y barbilla muy redondas y sus orejas un poco levantadas. Basándose en las descripciones obtenidas en las entrevistas se sabe que su cabello era café claro “mono”, que en cuanto a su cuerpo era de complexión delgada y por el caluroso clima de la región, siempre usaba pantalones cortos, camisa de botones en tonos claros y generalmente iba descalzo o en ocasiones con sandalias. Era un niño tranquilo, muy alegre, colaborador y bromista.

Abuelo hoy

El abuelo hoy, tiene 85 años, su cabello es blanco, es un poco gordito, conserva su alegría, sus bromas y le cuesta tomarse las cosas en serio; no le gusta pedir ayuda y se enoja si no le permiten hacer las cosas por su cuenta; le cuesta caminar un poco, pero se reusa a usar un bastón o algo que le ayude, le gusta conversar, ser escuchado y que lo miren mientras hablan con él para asegurarse de que le prestan atención.

Nieta/autora, Angie

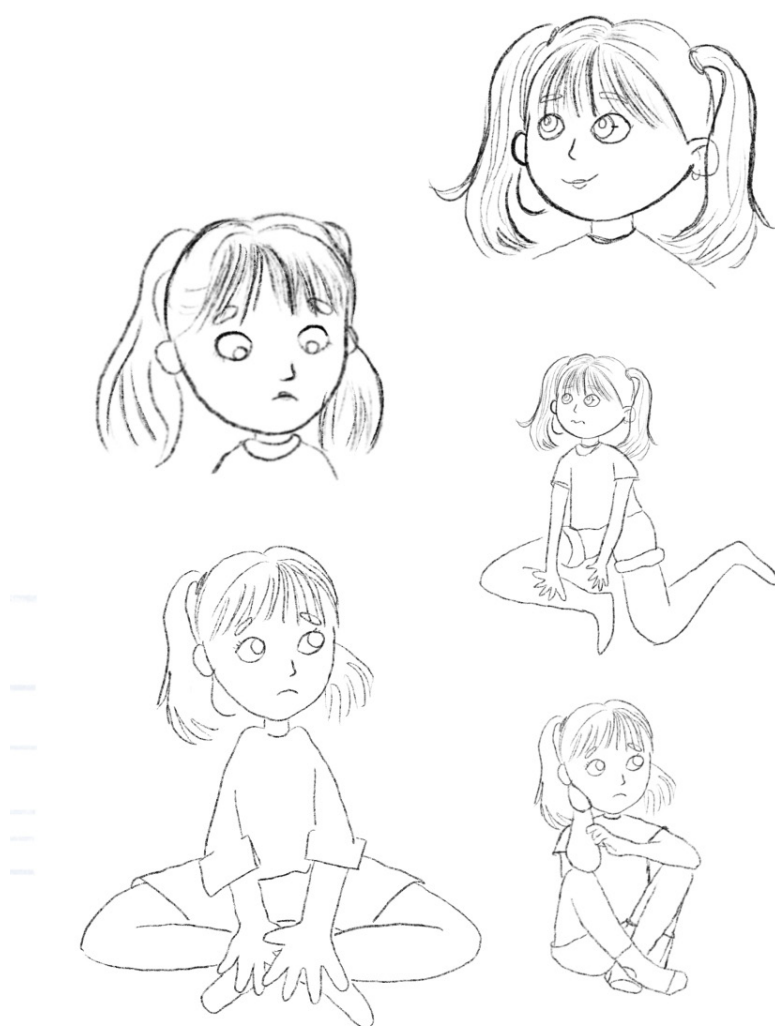
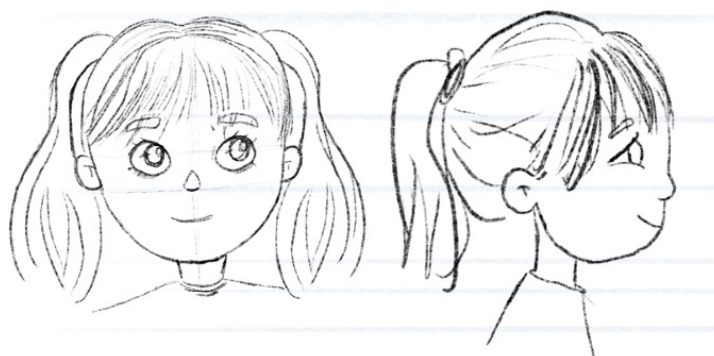
Para la creación del personaje de la nieta en su infancia se tomó como referencia una fotografía propia a la edad de 4 años donde se evidencia que su cara era muy redonda, al igual que los ojos el café claro “mono” más que actualidad; en cuanto al cuerpo, un poco gordita y generalmente la vestían de un solo color, era una niña curiosa, retraída y un poco inquieta.



Bocetos personaje abuelo de niño [figura 22] elaboración Propia.



Bocetos personaje abuelo hoy [figura 23] elaboración Propia.



Bocetos personaje nieta [figura 24] elaboración Propia

Entornos

La historia está ubicada en el municipio de Ambalema. Al tratarse de las historias de la infancia del abuelo, estas se centran principalmente en el río Magdalena, dicho lugar es una zona tropical cálida del departamento del Tolima, el río es rodeado de grandes árboles con bejucos colgando de sus ramas y amplias zonas verdes; en algunas partes la orilla del río tiene un pequeño espacio de arena delgada y piedras muy pequeñas, lugar donde solía ir el abuelo junto a su mamá a trabajar, por el fácil acceso al agua.

Otro lugar muy representativo del río Magdalena en Ambalema es su mirador/muelle, donde hay unas grandes escaleras blancas para bajar a la orilla del río; actualmente al bajar a la orilla se encuentran canoas en las que dar un paseo hacia el otro lado, como también el planchón que aun pasa carga de un lado a otro del río, pero más en función de actividad turística que de económica.

Para la realización de las ilustraciones del entorno se usaron como referencia fotografías propias del lugar, para crear imágenes fieles a la realidad, en cuanto a forma, espacio y paleta de color.



Fotografías Ambalema [figura 25] Recopilación Fotográfica febrero 22-24 del 2016

Color

El color dentro de la narración del libro ayuda a contextualizar, puesto que fue creado a partir de la paleta del lugar; esta paleta contiene tonalidades tierra, verdes y azules, muy saturados y algunos con bajo brillo, un típico lugar cálido con vegetación en sus alrededores.

Los recuerdos de la infancia del abuelo, son en su mayoría en exteriores, lo que hace que la paleta de color sea tomada de un entorno natural, en este caso tropical cálido. Dando lugar a una paleta de colores análogos que transmiten armonía al ser entre sí tonos muy similares. También al tratarse de una época feliz, con dificultades, pero recordada siempre de manera positiva, se optó por usar esta alternativa de paleta de color representativa del lugar, para ello se extrajo de las fotografías propias de Ambalema del año 2016.

Se pensaron otras alternativas para el uso del color, una de ellas: escala de grises, o monocromo en tonos cafés/sepia para evocar el pasado, haciendo referencia a las fotos revisadas, tanto de archivo, como en el álbum familiar, estas ideas fueron descartadas ya que la prioridad a representar en el libro es esa transmisión de conocimientos, saberes, recuerdos y experiencias en esas largas charlas vividas en las entrevistas. Por tanto, se decidió representar esa felicidad que con la fueron narradas las historias, por tanto, los colores usados son muy saturados, sacados especialmente del entorno donde tuvieron lugar.

Por otro lado, en las páginas donde se representa el presente, lo que hace referencia a la relación intergeneracional entre el abuelo y la nieta, los colores son un poco menos saturados y son usados colores complementarios los cuales distan entre ellos en el círculo cromático para evidenciar lo retirados que están el uno del otro al iniciar la narración, siendo el abuelo representado con color verde y la nieta en rosado. En contraste con el final de la historia donde los tonos usados son análogos reflejando la cercanía entre los miembros de la ilustración que en este caso equivalen a los miembros de la familia estando todos muy atentos a las historias contadas por el abuelo.



Fotografía Río Magdalena, Ambalema, Paleta de color [figura 26]

Tipografía

La tipografía también juega un papel muy importante dentro de la narración, ya que esta acompaña y presenta otra parte de la historia. En un principio se había recurrido a la tipografía poppins, una fuente sanserif, redonda con una legibilidad muy eficaz, tanto en frases cortas, como en textos un poco más extensos; sin embargo, difería en gran medida con la lustración y generaba mayor peso, por tanto, se podría considera de mayor importancia dentro de la jerarquía de la composición de la página. Después se consideró el uso de una tipografía que evoque a la letra manual, para ello se realizó una búsqueda de tipografías, pero finalmente se llegó a la conclusión de usar la letra propia como fuente para el libro.

Siento que día a día estamos mas lejos
Que tus historias distantes cambian antes
de llegar a comprenderlas.

Siento que día a día estamos mas lejos
que tus historias distantes cambian antes
de llegar a comprenderlas.

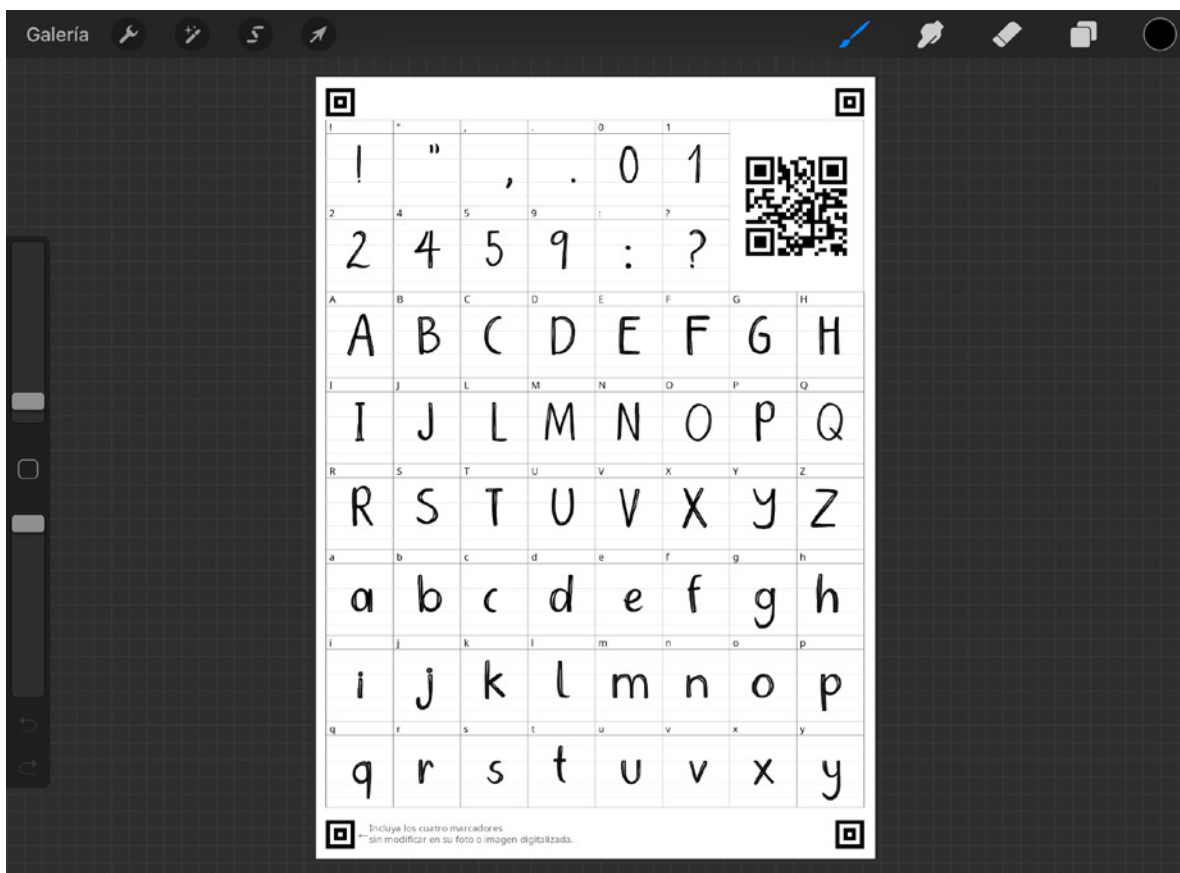
Siento que día a día estamos más lejos
Que tus historias distantes cambian antes
de llegar a comprenderlas.

Siento que día a día estamos más lejos.
que tus historias distantes cambian
antes de llegar a comprenderlas.

Opciones tipografías propias [figura 27]
Elaboración Propia

Se realizaron diversas opciones, unas donde se evidenciara una escritura más natural con letras un poco más grandes que otras o levemente torcidas, otras opciones más redondas, con distintos tipos de líneas y grosores, para finalmente crear una versión mucho más pensada y organizada de la versión original de la letra manual propia.

Para la realización de la tipografía manual propia, se hizo uso de una plantilla con líneas guías con el fin de que estandarizar la altura de x de la fuente, para digitalizarla se usó el programa Procreate con un pincel llamado “monolinea” el cual no posee ninguna textura. Posteriormente se utilizó la página web Calligraphr donde a partir de la plantilla se crea un archivo .ttf (archivo de fuente tipográfica).

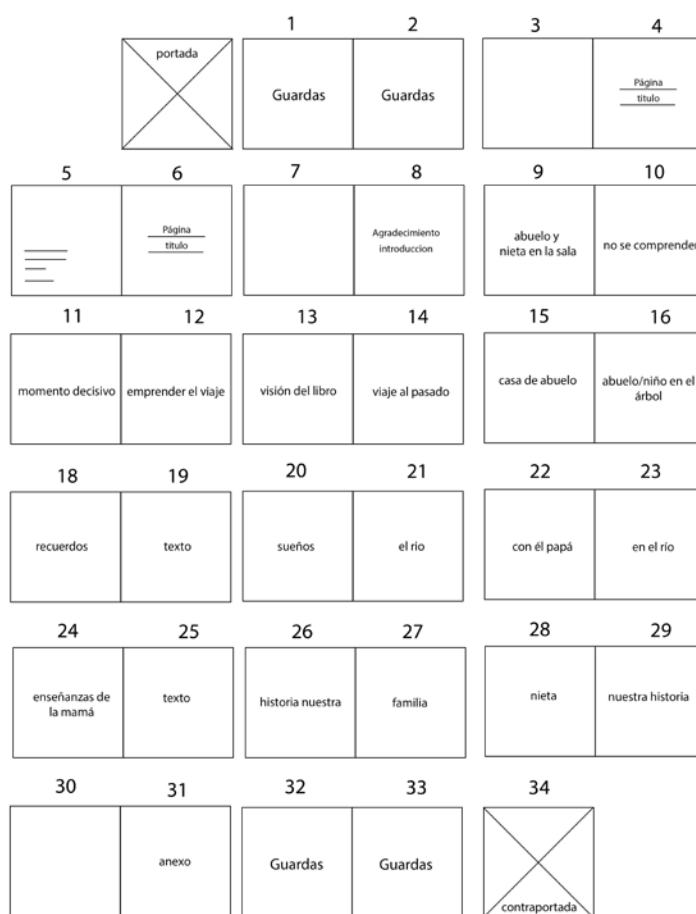


Digitalización tipografía [figura 28] Elaboración Propia

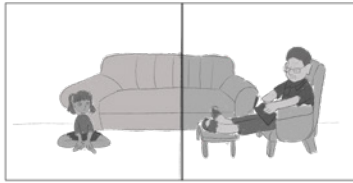
Storyboard

Posterior al desglose de las partes que conforman las ilustraciones, se presenta ahora la realización de cada una de las escenas que harán parte del libro. Estas escenas fueron seleccionadas a partir de las entrevistas realizadas iniciando por reconocimiento del lugar pasando por anécdotas curiosas, como también de su vivencia con sus padres.

En el storyboard se presentan en forma de boceto el completo de la historia, se muestra la escena, la actividad realiza en cada página y el texto propuesto para cada una de ellas; se presenta la historia desde un punto en el que los personajes son distantes entre ellos y no se escuchan ni comprenden, seguido por el momento de cambio en el que emprenden un viaje a los recuerdos, se insertan en fotografías, relatos e historias para finalizar uniendo su historia y compartiéndola al lado de aún más miembros de su familia, creando espacios de dialogo, escucha y comprensión.



Esquema libro [figura 29] Elaboración Propia



PAG: 1-2. Interior, sala

ACCIÓN: Abuelo en su silla leyendo, nieta de niña sentada en el suelo, ambos están en su propio mundo sin interrumpir al otro.

TEXTO

Siento que día a día estamos más lejos, que tus historias distantes cambian antes de llegar a comprenderlas

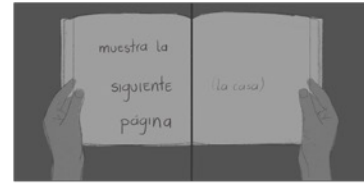


PAG: 3-4. Viñetas.

ACCIÓN: Nieta triste, rompe el silencio, abuelo la toma de la mano y la guía a su nuevo viaje.

TEXTO

Pero a partir de hoy no quiero perderme más de ese mundo
Papito ¿Cómo me dijo que se llama el lugar?
¡Ambalema! Eso es ahí no más, Camine vamos, yo se lo muestro.



PAG: 5-6. Primer plano a libro con vista a la siguiente pagina

ACCIÓN: abuelo abre su álbum para empezar su travesía

TEXTO

Los recuerdos... serán nuestra guía



PAG: 7-8 exterior, casa del abuelo en su infancia

ACCIÓN: abuelo de niño, sentado en una canoa afuera de su casa, presenta el lugar.

TEXTO

Empecemos por mi casa, era una casita de pobre, pero bien organizadita, a veces podía pasar horas en los árboles y hasta almorzar a punta de mamoncillos.



PAG: 9-10, exterior, camino.

ACCIÓN: abuelo de niño corriendo mientras lleva una llanta empujada por una rama de árbol.

TEXTO

¿sabe cómo mi mamá se aseguraba de que hiciera el mandado muy rápido?
Pero yo me iba jugando o castigado como se quiera ver



PAG: 3-4. Viñetas.

ACCIÓN: Nieta triste, rompe el silencio, abuelo la toma de la mano y la guía a su nuevo viaje.

TEXTO

Pero a partir de hoy no quiero perderme más de ese mundo
Papito ¿Cómo me dijo que se llama el lugar?
¡Ambalema! Eso es ahí no más, Camine vamos, yo se lo muestro.



PAG: 13-14, exterior, muelle río Magdalena en Ambalema.

ACCIÓN: Abuelo de niño junto a su papá en una canoa pescando.

TEXTO

También ayude a mi papá a trabajar ahí, aunque son pocos los recuerdos que tengo, era muy chico.



PAG: 15-16, exterior, río.

ACCIÓN: abuelo de niño escuchando atentamente a su mamá mientras ambos están sentados a horillas del río.

TEXTO

Mi cosa favorita siempre fue pasar tiempo con mi mamá
Siempre siempre siempre la acompañaba. Ella tenía paciencia para enseñarme todo. Porque yo tenía toda la paciencia para escucharla.

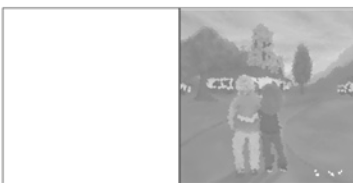


PAG: 17-18. Interior, sala

ACCIÓN: Abuelo rodeado de su esposa y todos sus nietos, contando sus historias de la infancia, mientras todos lo escuchan atentamente.

TEXTO

Ambalema es el eterno lugar donde estarán todas esas historias y donde siempre estaré yo
Y ahora estará en todos ustedes... siempre y cuando ustedes quieran que esté.



PAG: 19. exterior, camino Ambalema al atardecer.

ACCIÓN: Abuelo y nieta, de espaldas, caminado.

TEXTO: cita de una de las entrevistas.



PAG: 20. viñeta

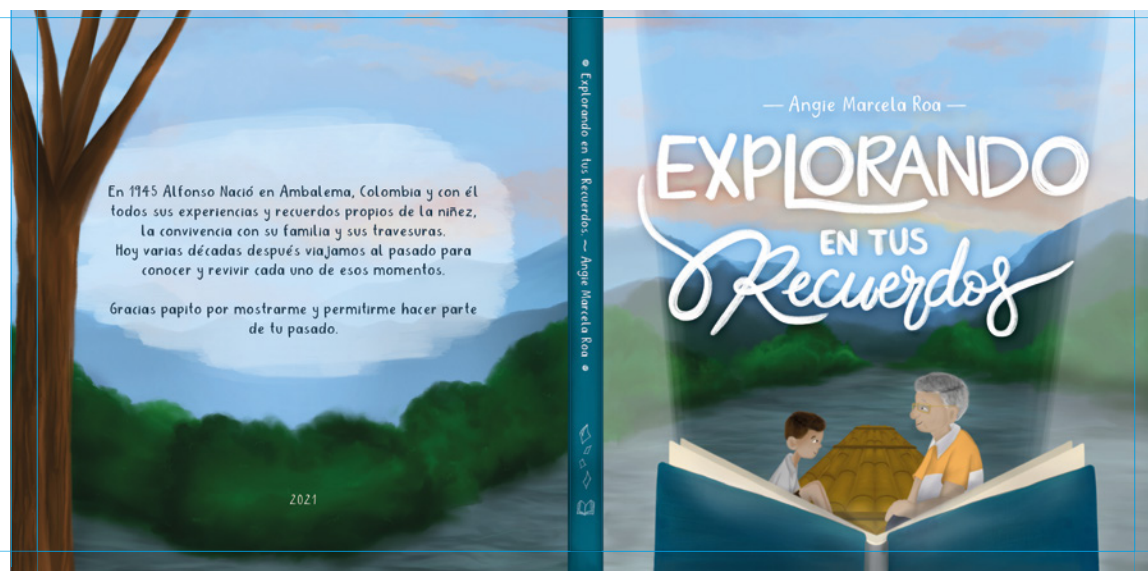
ACCIÓN: nieta, abrazando con fuerza el libro de relatos de su abuelo.

TEXTO:

Tus recuerdos, nuestra historia y mi futuro, siempre estarán en un mismo lugar.

Storyboard [figura30] Elaboración Propia

Estructura del libro



Portada del libro [figura 31] Elaboración Propia

Portada

La portada del libro presenta una imagen de dos personajes navegando en una balsa en el medio de un largo río en un amanecer, estos personajes representan ambos al abuelo: en su infancia y en la actualidad, ambos se encuentran enfrentados mirando al otro encaminarse en el largo recorrido que conlleva explorar su propia vida.

En la parte posterior del libro, la imagen se complementa con la parte delantera y en la zona central se encuentra la sinopsis que invita al lector a adentrarse en la historia.

Como elementos de diseño en la portada se muestra el nombre del libro, junto con el nombre de la autora, igualmente en el lomo se repite esta información, fue realizado manualmente, manteniendo la decisión de utilizar una tipografía propia, como en el interior del libro, para conservar coherencia en todo el producto y que además conectara con la composición.



Proceso de creación del título del libro [figura 32] Elaboración Propia

La tipografía fue realizada de manera digital, pero realizando cada letra manualmente, iniciando con un boceto en el que se tuvo en cuenta el tamaño de cada letra y su relación con las demás, como también la composición.

Para posteriormente pasarla a limpio usando un pincel con textura de lápiz. Para la composición se combinó una tipografía en caja alta sostenida con los bordes redondos y algunos elementos ornamentales, con otra fuente caligráfica con mayor contraste en los grosores de las líneas.

Guardas

Las guardas en un libro son las hojas de papel doblada por la mitad que une la tapa externa, con el interior, las páginas del libro; por tanto, es la primera hoja al abrir el libro y también la última. En ocasiones dicha página contiene algún tipo de ornamentación sea o no relacionada con el contenido del libro.

Para el caso del libro de este proyecto, se propuso hacer uso de esta página con una ilustración más, dicha ilustración presenta de manera simplificada un mapa del municipio de Ambalema, presentado en dos momentos de la historia: el pasado y el presente. Se observa su relación con el río Magdalena, los municipios que limitan por cada una de las carreteras de salidas, se pueden identificar los lugares que posteriormente van a ser nombrados en la historia, como la casa del abuelo, así como también algunos puntos clave del municipio en su actualidad, como lo son el muelle o mirador, el planchón que aún es usado para atravesar el río.



Ilustración guarda inicial del Libro [figura 33] Elaboración Propia

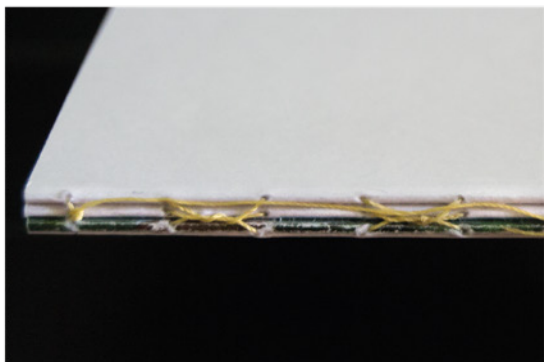
Composición de las páginas.

A lo largo de las páginas del libro se pueden observar diferentes tipo de opciones de interacción de los elementos en estas. La composición fue realizada en función de la narrativa de la historia, donde ningún elemento tiene mayor importancia que otro. Inicialmente se observa una doble página, donde se presentan a los personajes y el texto se encuentra dentro de la misma ilustración; en otras páginas, se observan ilustraciones en forma viñetas con un fondo de un color plano, acompañadas del texto a su lado derecho o izquierdo; en otras ocasiones la ilustración ocupa la totalidad de la doble página, así como en otras el texto se encuentra solo en una página y la ilustración sola en otra página.



Composición páginas del libro [figura 34] Elaboración Propia

Materialización del libro.



Encuadernación [figura 35] Elaboración Propia

El libro se realizó en un formato cuadrado de 20cm x 20cm, el papel utilizado para la impresión de las páginas interiores fue opalina de 200g lo que le dio firmeza a cada página, se decidió por ese tipo de papel porque tras comprobaciones en diversos tipos de papel, como propal cote, cartulina, en mejor resultado en cuanto a fidelidad de colores con respecto a la información obtenida en pantalla fue en la opalina.

Para la portada se hizo uso de otro material, vinilo adhesivo para la impresión, con el fin de ser pegado sobre cartón industrial de 2mm para la creación de la pasta dura, ya que el libro fue realizado de manera artesanal.

Para el proceso de encuadernación se siguió el estilo de encuadernación francés, el cual se basa en separar en varios folios generalmente de 5 hojas, en este caso particular de 3 hojas cada uno, se colocan uno sobre el otro y cose desde el lomo de cada folio; posteriormente se agrega pegamento para darle más firmeza al libro.

Fue usado este tipo de encuadernación ya que posibilita una gran apertura de las páginas y por tanto observar las doble páginas en su totalidad. Finalmente se junta con la caratula con pegamento y se refuerza con las guardas, en este caso la portada es de pasta dura con el fin de proteger las páginas interiores y darle rigidez.



Libro, *Explorando en tus recuerdos* [figura 36] Elaboración Propia

CONCLUSIÓN

Explorando en tus recuerdos, fue el resultado de un largo proceso lleno de escucha y comprensión entre dos generaciones distantes pero muy cernas entre ellas, una oportunidad para generar aún más complicidad entre ese abuelo cuenta historias y esa nieta encantada por aprender sobre sus experiencias. Un ejercicio en el cual al adulto mayor se le hace participe y se le recuerda la importancia de sus narraciones, espacios generados donde todos aprendieron, dialogaron y generaron nuevas experiencias en común.

La totalidad de las entrevistas, conversaciones, tardes de café y risas estarán guardadas en la memoria de estos dos interlocutores y un porcentaje de ellas exteriorizadas en la narración grafica generada, un libro hecho principalmente a partir de la sensibilidad de la autora de adentrarse en la propia historia, desde el rol de diseñadora, ilustradora y escritora, haciendo uso de los insumos adquiridos a lo largo de la carrera, para presentar estas páginas donde reencontrarse con el pasado, esos recuerdos del abuelo, ese pueblo donde creció, el río donde jugó y las enseñanzas que aprendió y que hoy día comparte con nostalgia y alegría a todo aquel que quiera escuchar, generando así un recurso que posibilita la continuación de las vivencias y experiencias del abuelo en el imaginario familiar.

BIBLIOGRAFÍA

A

- Albuixech, S. (2017).
Porta-Recuerdos: Álbum para la memoria.
Tesis de Pregrado: Universitat Politècnica de
Valencia, Valencia.
- Alcaldía Municipal de Ambalema. (15 de Agosto
de 2018).
Alcaldía Municipal de Ambalema Tolima.
Recuperado el 9 de Marzo de 2020, de [http://
www.ambalema-tolima.gov.co/](http://www.ambalema-tolima.gov.co/)
- Alcaldía Municipal de Palmira. (23 de Enero de
2012).
Alcaldía Municipal de Palmira.
Recuperado el 29 de Mayo de 2020, de [https://
www.palmira.gov.co/](https://www.palmira.gov.co/)
- Aranguren, M. (2015).
Veracidad y versosimilitud en el relato autobio-
grafico: el valor de la ficción.
Laocoonte, 2(2), 159-172.

B

- Barros, J. (2014).
Brazos largos.
Málaga: Canica Books.
- Beltrán, A. -R. (2013).
Intergeneracionalidad y multigeneracionalidad
en el envejecimiento y la vejez.
Tabula Rasa(18), 277-294.
- Buitrago, J. (2014).
El Edificio.
Bogotá: Babel libros.

C

- Camarena, O. M. (2003).
Recuerdos de mi barrio: memoria familiar e
identidad. Cuicuilco, 10(27), 0.
Obtenido de [https://www.redalyc.org/
pdf/351/35102710.pdf](https://www.redalyc.org/pdf/351/35102710.pdf)
- Casas, A. (2017).
El final de todos los agostos.
Barcelona: Lunwerk.
- Chiuminatto, M. (2011).
Relaciones texto-imagen en el libro álbum.
UNIVERSUM, 59-77.
- Contreras, F. (2017).
Estudio sobre los planteamientos teóricos y
metodológicos de los Estudios Visuales.
Arte, Individuo y Sociedad, 483-499.

D

- da Silva, C. L. (2010).
Exponer lo invisible.
Recordar para pensar, 44-56.
- Davies, B. (2015).
Grandad's Island.
New York: Simon & Schuster UK.
- Del Rio, M. (2006).
Muñecos con la voz de la experiencia. Decisio,
15, 44-48.
Obtenido de [https://www.crefal.org/decisio/
images/pdf/decisio_15/decisio15.pdf](https://www.crefal.org/decisio/images/pdf/decisio_15/decisio15.pdf)
- Dematei, M. -P. (2015).
CUENTOS DE VIEJOS:
Con A de Animación(5), 88-101.
- Donati, P. P. (1999).
Familias y generaciones. Desacatos.
Revista de Antropología Social,, 27-49.
- Donati, P. P. (1999).
Familias y Generaciones. Desacatos(2), 27-49.
Recuperado el 01 de Junio de 2020, de [http://
www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttex-
t&pid=S1607-050X1999000200003&lng=es&tl-
ng=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-050X1999000200003&lng=es&tlng=es)
- Durán, A. T. (2005).
ILUSTRACIÓN, COMUNICACIÓN, APRENDIZA-
JE.
Revista de Educación, 239-253.

F

- Fernandez, C. A. (2012).
El arte de la ilustración, del concepto al éxito.
Madrid: Ediciones Anaya Multimedia.
- Frato, F. T. (2007).
Con ojos de...
Barcelona: GRAO.

G

- Gómez, E. G. (2009). Fotografía y sociedad. Pala-
bra clave, 191-195.

H

- Halbwachs, M. (2004).
La memoria Colectiva.
Zaragoza, España: Pressas Universitarias de
Zaragoza.
- Hoyuelos, P. A. (2004).
Abuelos, abuelas, nietos y nietas. El punto de
vista infantil.

Indivisa, Bol Estud. Invest(5), 35-42.

I

Isol, M. M. (2007).
Tener un patito es útil.
Mexico: Fondo De Cultura Económica.

J

Janisch, H. (2005).
Mejillas rojas.
Madrid: LOGUEZ EDICIONES.

L

Lara, J. M.-E.-C.-G. (2017).
RECUPERACIÓN DE MEMORIA HISTÓRICA Y
SISTEMATIZACIÓN DE EXPERIENCIAS EN EL
COSTURERO DE LA MEMORIA: KILÓMETROS
DE VIDA Y DE MEMORIA.
Tesis de Pregrado. Bogotá: Universidad Católica
de Colombia.

Llunch, G. (2003).
Análisis de narrativas infantiles y juveniles.
Cuenca - España: Ediciones de la Universidad
de Castilla-La Mancha.

M

Martín, G. A. (1995).
Fundamentación Teórica y Uso de las Historias y
Relatos de Vida como técnicas de investigación
en Pedagogía social.
Aula, 7, 41-60.
Matos Diedoné, M. (2018).
CRÓNICAS DESDE EL RECUERDO.
Ciencia y Sociedad,, 43, 95-103.

Medina, P. M. (Enero de 2012).
La memoria cultural como símbolo social de
preservación identitaria.
Obtenido de Eumed.net: [www.eumed.net/rev/
cccss/17](http://www.eumed.net/rev/cccss/17)

Millan, A. T. (2000).
Para comprender el concepto de cultura.
UNAP EDUCACIÓN Y DESARROLLO(1).

Mirzoeff, N. (2003).
Una introducción a la cultura visual.
España: Ediciones Paidós Ibérica, S.A.

Mitchell, W. (1984).
What Is an Image?
New Literary History, 15(3), 503-537.

Murty, S. (2006).
Proyecto intergeneracional para la construcción
de historias orales. Decisio(15), 19-23.
Obtenido de [https://www.crefal.org/decisio/
images/pdf/decisio_15/decisio15.pdf](https://www.crefal.org/decisio/images/pdf/decisio_15/decisio15.pdf)

N

Nikolajeva, M. S. (2001).
How Picturebooks Work.
New York: Garland Publishing.

Nora, P. (15 de Marzo de 2006).
"No hay que confundir memoria con historia".
(C. Luisa, Entrevistador)

O

Olievenstein, C. (2000).
El nacimiento de la Vejez.
Barcelona: Editorial Seix Barral, S.A.

P

Paniagua, C. (2010).
Psicología de la Nostalgia.
Dendra Médica, 39-48.

R

Ramírez, P. N. (2012).
La importancia de la tradición oral: El grupo
Coyaima - Colombia.
Revista científica Guillermo de Ockham, 10(2),
129-143.

Real Academia Española. (2019).
Diccionario de la lengua española.
Recuperado el 29 de Mayo de 2020, de [versión
23.3 en línea]: <https://dle.rae.es>

Redondo, G. M. (2009).
Ilustración Digital.
Barcelona: DOCUMENTACIÓN Y PUBLICACIONES
MINISTERIO DE EDUCACIÓN.

Reyes, J. M. (2008).
Memoria individual y memoria colectiva: Paul
Ricoeur.
Agora, 121-130.

Ricoeur, P. (2003).
La memoria, la historia, el olvido.
Madrid: Editorial Trotta.

Rivera, Y. (1 de mayo de 2018).
Bahareque, una técnica constructiva sismoresistente
en Colombia.
Obtenido de Archdaily.co: <https://www.archdaily.co/co/892994/bahareque-una-tecnica-constructiva-sismoresistente-en-colombia>

Rodríguez, C. C. (2016).
Reconstrucción de la memoria histórica familiar
mediante el libro álbum fotográfico.
Tesis de Pregrado: Universidad de la Salle, Colombia.

Rueda, J. F. (2013).

Memoria Histórica razonada, una propuesta incluyente para las víctimas del conflicto armado interno Colombiano.
Historelo, 5(10), 15-52.

S

Sanz Roberto, M. J. (2011).
La relacion abuelos-nietos-escuela. XII congreso internacional de teoría de la educación (págs. 142- 165).
Barcelona: Universitat de Barcelona.

Señal Colombia. (18 de Septiembre de 2013).
Cuentos de viejos - Así hicimos cuentos de viejos.
Obtenido de [Video de Youtube]: <https://youtu.be/gNN3WhOhEXY>

Silva-Díaz, O. M. (2005).
Libros que enseñan a leer: álbumes metaficciones y conocimiento literario.
(Tesis Doctoral): Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona.

Sung, M.-Y. (2013).
De la narración literaria a la narración visual.
Valencia: Universitat politècnica de valència.

T

Terrero, F. B. (2016).
Reminiscencia en Adultos Mayores no institucionalizados de Republica Dominicana.
Obtenido de Roderic.uv.es: <https://roderic.uv.es/handle/10550/55217>

Todorov, T. (1971).
Las categorías del relato literario. En T. Todorov, literatura y Significación (págs. 155-192).
Málaga: Planeta.

V

Valverde, A. M. (2004).
La tradición oral: entre la enseñanza y la historia. Intertextos.
Cuaderno de la Faculta de Comunicación Social, 99-108.

Vansina, J. (1967).
La tradición oral.
Barcelona: Labor.

Z

Zanón, D. A. (2007).
Introducción al diseño editorial.
Madrid: Editorial Vision Net.

Zapata, F. H. (2001).
Adulto Mayor: Participación e Identidad.
Revista de Psicología de la Universidad de Chile, X, 189-197.

ANEXOS

Transcripción entrevistas

Entrevista 1, contextualización, junio 13 2020.

- Papito, ¿usted me puede contar como era su casa, cuando era niño?
- Pues era una casita de pobre.
- Pero como era, como eran las paredes, el techo alrededor de la casa...
- Pues la pared era de bahareque y tenía una cocina que era manejada con leña por mi mamá y así sucesivamente todos los días cocinaba ahí en una estufa de leña y yo le cargaba la leña y se la picaba y se la tenía lista para que ella cocinara.
- El techo era de zinc, de metal, y tenía una puerta de madera y no tenía sino una ventanita pequeña y había varios árboles, la casa tenía un solar grande, había dos cuartos, donde dormía mi mamá con el esposo, y en la dormía yo con tres hermanos.
- Y ¿cómo era la cuadra, en la que vivía? ¿la mayoría de las casas eran parecidas?
- Había tres que eran parecidas y otras de construcción de material de ladrillo y cemento.
- Había dos que eran separadas y había otras dos junticas, la mía estaba separada y más abajo la calle que era empedrada.
- ¿Los árboles que tenían en la casa eran de frutas?
- ¿Usted conoce la fruta anón? Es como la chirimoya, pero la corteza no es café, viene siendo de otro color y es más pequeño, era un árbol bajito, también había de totumo con los que hacía cucharas.
- ...
- Como le decía también había un árbol de mamoncillo de tamaño normal, grande, su papá conocido ese árbol, yo le contaba la historia a él, que cuando mi mamá me iba a pegar yo me trepaba al árbol ahí y mi mamá me decía, de allá te tenes que bajar a almorzar y aquí te cojo y yo entre mi decía, eso no se va a poder porque yo aquí almuerzo a punta de mamoncillo, porque era dulcecito.
- ¿Y en la casa tenían animales?
- 35 gallinas teníamos, 35 y un burro, que se llamaba pepe, ese burro me tumbó varias veces porque como ese burro no era castrado, ese burro era jodido, ese sí que es un cuento, yo a veces me iba en él al pueblo digamos, y en el camino se encontraba una burra, y se iba el burro detrás de la burra, conmigo encima, y montaba a la burra y yo ahí montado, todo azarado, pero eso no le dañaba el programa al burro.
- Y ¿era lejos el lugar donde conseguía la comida del burro?
- Más o menos cerquita, era por la orilla del río y mi casa como a unas dos cuerdas del río.
- Yo pensaba que el burro come pasto o ¿come algo diferente?
- Usted tampoco come cualquier comida ¿no? El burro come, pero pasto hintia,

porque el burro no come cualquier pasto.

· Ah, las vacas comen cualquier pasto,

· Bien dicho, las vacas, sí, pero estamos hablando de un burro.

· Una vez, me corte el dedo consiguiéndole comida a pepe, así se llamaba el burro, yo me metí a un pantano, porque se veía bonito el pasto de ahí, entonces yo cogí la manotada de pasto, y le hice así, con un machete, pero como fue dentro del agua, entonces el agua me golpeo muchísimo el machete y ¡ta!, me baje el dedo.

...

· Como teníamos gallinas, yo tenía que recoger los huevos, era mi trabajo, varias veces me recogía unos 20 o 25 huevos diarios, porque imagínese 35 gallinas y pollos de diferente tamaño, porque cuando había uno chiquito ya lo otros estaban para producir, los unos para poner huevos, los otros para pisar las gallinas, las gallinas andaban medio libres, estaban en el solar en un espacio abierto, rodeado de árboles y era alto para que las chuchas no se subieran y se comieran las gallinas.

· ¿Y tenían algún otro animal, como perros o gatos?

· El único perro era yo, que yo ladraba, pero no mordía.

· Y en la casa, cuando querían pasar el rato, ¿Dónde se hacían, ¿dónde se sentaban?

· Nos sentábamos en el solar, era grande, alrededor de toda la casa, nos hacíamos en la canoa que hizo mí, papa, y que la dejo ahí cerca de la puerta boca bajo, entonces yo me sentaba con el esposo de mi mama a hablar ahí, y con · Eduardo mi hermano y con Diocelina, mi hermana.

· Y ¿Qué había cerca de su casa?

· Pues todo, era un pueblito pequeño, todo estaba cerquita, a dos cuadras era el río, a otras dos, pal otro lado el parque o la plaza donde estaba todo.

Entrevista 2. Enfocada al conocimiento de los miembros de la familia, junio 20 2020

· ¿Cuántos eran ustedes en la familia?

· Éramos 5 hermanos, yo era el menor, esta Pedro que es el mayor, Belia, Diocelina, Eduardo y mi persona.

Bueno y mi mamá, Ana Rosa Roa, el esposo de mi mamá, Domingo, porque mi papá Secundino Urueña, murió estando yo pollo, él murió de 97 años, según me acuerdo.

· Y ¿Cuántos años tenías cuando pasó?

· Pues usted averíguemelo, Porque yo pa saber.

· ¿y él qué hacía, o en que trabajaba?

· Él tenía otra clase de trabajo, diferente a los de ahora, en ese tiempo, pasaban la gente de una parte a otra parte por el río, de este lado era Tolima, y allá era gramalotal, Cundinamarca (beltran) entonces para pasar allá a Gramalotal, se hacía en canoa, en ese tiempo, ahora ya hay canoas con motor que lo llevan hasta allá, o calles, pero es más lejos.

· En ese tiempo era tirando canaleta o con palanca empujando la canoa hasta que llegaba a la mitad del río y ahí la guardaba el canaleta o la palanca y hágale a punta de remo llevaba la canoa hasta el otro lado, era un trabajo bruto, o no sé cómo decirle, era otro sistema de trabajo, a mí también me toco pasar gente en la canoa, ayudado por otra persona, íbamos hasta el río para salir allá al frente, eran como de aquí hasta allá al frente, teníamos que subir como unas dos cuerdas para hacer el cruce donde dejábamos a los pasajeros.

...

· Luego apareció Domingo, él vendía fritanga, en una vitrinita pintada de blanco, vendía hígado y otras cosas, entonces con lo que el vendía se mantenía él y ya después se conquistó a mi mamá y se casó con ella, por ahí tengo una foto de ellos, me parece.

· Papito, yo me encontré estas fotos allá adentro, ¿usted sale en estas? O ¿quiénes son?

· Claro! Esta es Dioselina, me parece que estaba haciendo la primera comunión por el vestido que tiene, es que casi que todas las fotos que tengo son de días así, por ahí también debe estar la de la primera comunión mía que tiene como una iglesia.

· En esta otra también estamos los mismos, pero más adelante, este es Eduardo, esta es Dioselina y mi persona.

· Yo pensaba que está era su mamá...

· No no, esta es Dioselina, ella es hermana mía, estas son las fotos que usted arreglo, ya las había visto.

· Sí, pero no sabía bien quienes eran.

· Este sí es mi mamá, pero este bebe no me acuerdo quien era.

· Yo pensé que era usted

· Noo, yo me acuerdo de este niño en la casa, mi mamá como que lo cuidaba, pero no es de la familia, me acuerdo del niño, pero no sé porque está en la foto.

...

· ¿Y cómo era su mamá?

· Mi mamá era blanquita, y el único que salió blanco en la casa era yo y ella, era parecida a su abuela, pero más altica y tenía el pelo largo, por ahí tengo una foto grande, se la voy a buscar para cuando venga.

· Y ¿ella trabajaba?

· Claro, ella trabajaba lavando ropa en el río, a mí me gustaba acompañarla, aprendía muchas cosas, y me contaba cosas también, a ella le gustaba porque yo la ayudaba, le hacía el almuerquito y también y muy importarte para ella yo la escuchaba, así como usted, es que cuando a uno le ponen cuidado uno le cuenta todas estas cosas, uno debe ponerle cuidado a las personas, a las personas les gusta cuando ven que es interesante lo que hablan o no que es pura carreta.

· ¿Entonces cuando iban a lavar la ropa, era todo el día? Se iban desde la mañana y volvían a la casa en la tarde noche, ustedes decían, hoy vamos a lavar la ropa y

se iban...

· Sí, pero es que era cantidad ropa, no cualquier mecha no más, era cantidad, mi mamá tenía una tina metálica que la llevábamos en un burro, en una silla que se le ponía al burro y se le pegaba al burro, se le pegaba un juetazo y el burro ya sabía pa donde arrancar, y por allá lo encontrábamos agachado comiendo pasto.

· ¿Con la ropa encima?

· Con la ropa encima.

· ¿Entonces ustedes iban caminando al lugar, pero separados del burro?

· Sí, el solo ya se sabía el camino, y nosotros nos íbamos llevando otras cosas más despacio y cuando llegábamos a donde estaba el burro, el levantaba la cabeza, nos veía y volvía y arrancaba. El hacía estaciones, hasta que le llegábamos a donde era, y ya ahí se queda quieto el burro, y yo lo descargaba mientras mi mamá se acomodaba y ya yo le pasaba la ropa lista para que ella la lave.

Entrevista 3. Historias con la mamá 1, julio 3 2020.

...

· ¿Y cada cuando iban a lavar ropa al río?

Todos los días, mi mamá iba a lavar ropa, yo iba con ella casi siempre, íbamos con pepe, el burro, él ya sabía el camino, llegábamos y le pegábamos al burro y el arrancaba y ya sabía el camino y arrancaba cargado con atados de ropa sucia que poníamos en la silla y él se iba solito.

...

Mi mamá me decía, camine mono, me hace el almuerquito, a mí me tocaba hacer el almuerzo, para los dos, mientras ella lavaba la ropa, primero tenía que buscar leña, prender candela y mientras hervía la olla del sanchoco yo me bañaba y ella me enseñaba, a veces mi mamá me enseñaba como se lava, me decía, usted coge y restriega así, y restriega así, sacándole el mugre a la ropa y la va dejando limpia, sobre las manos, para que quede limpiecita la pieza de ropa, y luego si a conciencia queda limpia va y la tiende extendidita para que se seque.

Porque si usted lava en el lavadero se raspaba, el lavadero era una piedra con el tazón metálico, en cambio si usted la lava así, como le dije, se da cuenta que esa quedando limpia la ropa.

Me tocaba a mí descargar el burro y esperar a mi mamá que llegara, y entonces me decía que le separara la ropa que es blanca, porque ella le lavaba ropa a los médicos, que es ropa diferente a la gente que usa la gente trabajadora, porque la ropa de los médicos es, es más limpia

No había que restregarla tanto, la restregada era poca, ella me decía, mire esta manga de esta camisa, dese cuenta que tiene, mírele los puños, siempre los puños es donde se hace más mugre porque es lo que recibe el peso del trabajo, y entonces ella me iba indicando, que esto no le quede así, ella tenía paciencia para enseñarme, porque yo también tenía paciencia para escucharla, en cambio Eduardo,

mi hermano, no tenía paciencia con ella, en cambio yo si le ponía cuidado, cuando Eduardo iba con nosotros a la lavar la ropa él se ponía a buscar leña, y prender la candela, entonces me bajaba un poquito el trabajo, pero cuando no iba, me tocaba a mi hacer todo eso.

- Y ¿Dónde extendían la ropa?
- Mi mama lavaba la ropa a horilla del río, entonces había un cerco de alambre que dividía ese contorno para evitar que el ganado se saliera, entonces quedaba la cerca de alambre de púa, ahí la colgábamos, como estaba al borde del río y quedaba, así como una loma y había escalones del mismo terreno y bajaba uno por ahí y recibía la ropa limpia y la tendía arriba.

Y luego ella de me decía, mono vaya vea si ya se secó la ropa para que la baje y de espacio a la otra y la dobla y pone una encima de otra y me la muestra.

- ¿Ustedes se quedaban ahí esperando que la ropa se secara?
- Hacíamos otras cosas, como terminar el almuerzo, mientras hervía el sancocho, se iba secando la ropa, y con el sol tan bárbaro que hace allá la ropa se seca rápido.
- Y ¿siempre lavaban la ropa en el mismo lugar?
- Casi siempre, era en el río recio, una de las aguas más hermosas que hay en ese río, agua clarita, y que se puede caminar en el río porque no le tallan los pies, porque es con arena, ese es el río termina en la magdalena.
- ¿Se acuerda que allá fuimos? por ahí cerquita de donde nos bañamos era donde yo lavaba la ropa con mi mamá, yo le mostré ese día, ¿ya se le olvido?
- No, yo me acuerdo, estábamos justo donde terminaba el río recio y empezaba la magdalena.

...

- Entonces me enseñó muchas cosas, a lavar, otro día me dijo, que, si quería aprender a pegar botones, entonces yo le dije si hay tiempo yo lo hago, enséñeme como se pegan lo botones, y ella me dijo bueno bueno, siéntense aquí.
Y empezó a enseñarme, Coja el botón, de esta manera, y el botón tiene 4 rotos, entonces empieza a meterlo por aquí, sáquela por acá y vuelve y la mete y vuelve y mete hasta que termina insertar la aguja y entonces ya queda el botón pegado.

...

- ¿Entonces cocinaban al lado del río? Para cuidar la ropa, Y ¿llevaban platos y ollas al río?
- Sí, claro, era una olla pa cocinar, un plato pa cada uno, y éramos tres, tres platos hondos, para echar la sopa, y entonces después se servía, y comíamos ahí.

- ¿Que preparaban de almuerzo?
- Llevábamos algunas cosas, en el río habían plataneras, entonces íbamos y arran-

cábamos un racimo de plátanos y hacíamos el almuerzo con plátanos robados de la platanera, ya sabíamos nosotros que en tal parte encontrábamos plátanos y yuca y lo que se necesita para hacer el sancocho, ella siempre confiaba en mí, porque yo le ponía cuidado, no era que ella hablaba y no le ponía cuidado, no no, ella siempre estaba pendiente de que le pusiera cuidado y entonces yo por eso aprendí a hacer las cosas de ella, no aprendí a remendar porque era más jodido, y como no me dedique, entonces no aprendí a remendar.

Entrevista 4, Juegos y pasatiempos, octubre 9 2020.

- *¿Papito y usted a que jugaba cuando era niño?*
- *¡Pues Fútbol! Eso jugaban todos los niños de por ahí.*
También jugaba con una llanta de bicicleta, pero eso era más un castigo de mi mamá.
- *¿Por qué castigo?*
- *Sí, porque me mandaba ella a hacer mandados, y entonces uno de muchacho se queda por ahí embolatado, por ahí parado, entonces ella me consiguió una llanta, y con ella uno no puede andar despacio, entonces yo le iba pegando corriendo, porque si no, no rodaba la llanta*
- *¿Cómo era la llanta?*
- *Uno llanta normal grande, como de bicicleta, me daba a la cintura más o menos, a veces le pegaba con la mano y a veces con un palo, con el palo había que hacerlo más rápido.*

- *Mi mama me decía: vaya mono, me trae, ah mi mama nunca me decía el nombre, me decía mono, era porque yo era mono, por ahí tengo una foto donde se nota, mi mama me tiene sentado en las piernas, al lado esta Belia y al otro Eduardo.*
- *Y ¿dónde jugaba fútbol?*
- *¡Ah! pues en la calle, en empedrado, y descalzo! Y yo era bueno, pero a veces tocaba parar porque las piedras se calentaban mucho, porque allá sí que hace calor, no como el calor de aquí, entonces luego volvíamos al juego ya hasta que mi mamá me llamara que fuera que me necesitaba para alguna cosa.*

- *Y ¿jugabas a alguna otra cosa?*
- *¡Ah a nadar en el río! Yo le he contado como aprendí a nadar?*
- *No, nunca, ¿cómo fue?*
- *En ese tiempo se llamaba se llamaba chingas, era un vestido, como un faldón largo que le llegaba debajo de las rodillas, esa era la ropa interior, y el vestido de baño, y ¡del hombre también! Era como hágase de cuenta un costal, una tula con tira, y se doblaba por aquí y por allá y se ajustaba a la cintura con un cordón, y cuando se tiraban al río, eso se les subía y se les inflaba y todo mostraban. las mujeres se ponían las chingas para meterse al río a lavar la ropa, y al final de la tarde cuando terminaban todo se metían al río se enjugaban y se bañaban*

sabroso y pa' fuera, de pronto de ahí viene eso que uno dice de ponete el chingue pa' bañarnos, eso si la tela solo había en negro y en rosado.

...

En ese tiempo, llegaban al pueblo mío, el día sábado, llegaban balsas, era tablas amarradas, y teníamos la costumbre, como, los dueños las desechaban, cuando llegaban las dejaban ahí, no la volvían a utilizar, entonces las cogíamos, las desar-mábamos y las usábamos de lecha, para cocinar, Y también cocinaban en la balsa.

· ¿Cómo así? a orillas del río?

· Noo, sobre la balsa, como hacían viajes largos, desde donde salían a donde tenían que llegar, prendían un fogón sobre la balsa y cocinaban ahí para comer aliguito mientras llegan, y como iban sobre el agua, la madera resistía el calor y no se quemaba.

· Con un balso de esos yo aprendí a nadar y lo peor o lo más risible, es que yo aprendí a nadar en sueños.

· ¿Cómo así?, esa no me la has contado.

· ¿Ah no? Sí, yo no sabía nadar, y aprendí en sueños. Yo tenía que treparme, en el balso, yo llegaba y me trepaba como si usted llega y se mete al agua cuando no sabe nadar y entonces para evitar tragar agua, llega y se horquetea en ese palo que se llama balso y se deja ir con la corriente, pero no se puede alejar mucho de la orilla, porque se lo lleva el río, porque siempre el agua va bajando, va bajando y se va yendo, como cuando uno se cogía del palo uno no se hunde.

· Pero, no he entendido, ¿cómo así que en sueños?

· Sí, porque yo no sabía nadar, y dormido, yo soñé que nadaba y como nadaba yo, agarrado de que, entonces cuando me levanté me acordé del sueño y me fui y hice todas las mismas cosas que vi, que soñé, y ahí aprendí a nadar trepado en el balso.

· En ese tiempo se llamaba se llamaba chingas, era un vestido, como un faldón largo que le llegaba debajo de las rodillas, esa era la ropa interior, y el vestido de baño. Era como hágase de cuenta un costal, una tula con tira, y se doblaba por aquí y por allá y se ajustaba a la cintura con un cordón, y cuando se tiraban al río, eso se les subía y se les inflaba y todo mostraban.

· Y entonces, en ese tiempo, usaba lo que le contaba ahora, las chingas, como vestido de baño.

· ¡Ah! ¿Usted también lo usaba? ¿los hombres usaban igual?

· ¡Claro! Todo el mundo usaba chinga, pantalonetas no habían, uno usaba la chinga para meterse al río, era como una falda, yo me ponía las chingas y me metía al río, por la parte donde yo me metía, había un bejuco, del que yo me agarraba y me iba a una parte alta y me soltaba.

· ¿Cómo se llama lo que dijiste?

· ¿Que? El bejuco? Eso es como una cuerda, pero es una rama de un árbol que no se revienta, entonces, yo me subía en una loma y corría, y luego me soltaba en el aire, uno se iba agarrado al bejuco y cuando llega al punto donde va a empezar a regresarse, se suelta y queda en el aire, entonces un día yo iba con las chingas y no caí en cuenta... Llegaba y me dejaba ir y cuando estaba en el aire hacia sombrilla con las chingas y caía en pelota, yo deseaba que no hubiera nadie, y caer ligero al agua, pero a veces si había.

...

· Esas son las cosas que yo cuando estaba joven hacia y aprendí, y que me fascinaron, porque yo miraba que nadie más hacia esas piruetas, si no yo, así aprendí a nadar, por eso le digo que yo aprendí en sueño, yo llegaba y me agarraba del balso y me tiraba y me dejaba ir, que me llevara el agua, hasta cierto punto, donde ya yo me bajaba.

· Y ¿usted hacia eso en el río solo?

· Si, solo, yo siempre fui solo, yo no era amiguero, me iba pal río y me estaba horas por allá, como yo vivía casi a la orilla del río, del río a mi casa habían dos cuadras, cerquitica, me gustaba mucho estar allá.

Ya cuando aprendí a nadar, en ese tiempo subían los barcos con impulsador de madera, esos barcos llegaban a dejar o a recibir carga, y cuando ya quedaba listo, arrancaba de nuevo, y entonces yo me trepaba, un rato y luego me soltaba y me devolvía.

...

· En el río, de este lado era Ambalema, el Tolima y del otro lado del río era Cundinamarca, y para llegar a Cundinamarca, se subía en el planchón y lo pasaban al otro lado, el planchón era grande, de hierro, ahí subían harta carga para pasarla por el río, hasta carros subían ahí,

Entrevista 5, historias con la mamá 2, octubre 23 2020.

· ¿Qué es lo que más recuerdas de tu mamá, o de las charlas con ella?

· Ella me contaba muchas cosas, pero lo que más me acuerdo es que le gustaba enseñarme cosas, y como fuimos tantas veces al río a lavar la ropa, eso es lo que más me acuerdo, y allá me enseñaba cosas, le gustaba enseñar cosas, a mi más que todo, porque sabía que yo le ponía cuidado casi siempre, y por eso aprendía y por eso le gustaba que yo la acompañara cuando iba al río.

· Mi mama decía, que limpio a usted lo quieren en cualquier parte, pero sucio no, y así poco a poco fuimos aprendiendo a trabajar, a hacer las cosas, y salimos adelante, yo sobre todo salí adelante, porque yo era el que andaba con mi mamá, a ella le gustaba que yo fuera con ella a acompañarla, porque yo le ayudaba en forma, yo le decía: ¿ama a donde va a ir a lavar hoy? Y ella me decía a tal parte, y yo le respondía; ¡allá vamos! Y como teníamos el burro, le poníamos la ropa encima

y ¡hágale!, no sufríamos para nada, nos íbamos a los playones del río, y yo le conseguía piedras grandes turupe para que ella no estuviera sentada, sino medio agachada y restregara parada y yo le colaboraba en todo lo que más podía, y ella mantenía contenta conmigo y me enseñaba las cosas porque veía que yo tenía interés en aprender las cosas, porque los padres se dan cuenta cuando uno tiene interés de aprender cosas que no sabía, porque un niño no nace aprendido, nace ciego, no conoce las cosas, pero entonces viéndolo a uno o uno se las enseña, le diga, esto se hace así, y así, y uno le pregunta, usted quiere aprender a hacer esto? Que si papá o mamá, entonces uno le dice, hágase aquí, póngale cuidado como lo hago yo y usted va tratando de hacer lo mismo, esa es la manera de enseñar a los hijos, teniendo paciencia pa enseñarles, porque al hijo nunca se lo debe desde chico regañarlo porque no hace las cosas igual a uno, hay que dejarlo porque nosotros no nacimos aprendidos, hay que aprender, y cuando hay paciencia para hacer las cosas se logran, hay que aprender a que los hijos primero deben aprender a hacer las cosas, primero las cosas que le ven a uno porque así es como ellos aprenden sin molestarlos, más adelante ellos ya van a saber hacer las cosas y pueden salir adelante.

Entrevista 6, La escuela, noviembre 13 2020.

- Papito a usted le gustaba ir al colegio?
- ¡Claro! Yo era muy bueno, me gusta mucho ir, uy, pero no me gustaban los exámenes.
- ¿Por qué no? ¿Eran complicados?
- No tanto por eso, es que en ese tiempo eran orales, entonces lo llamaban a uno al frente y le preguntaban las cosas y todos ahí viendo si se iba a equivocar y a más de uno los papás los amenazaban, hasta mi mamá me miraba con cara de que me ganaba un juetazo si contestaba mal, y eso que ella nunca fue a la escuela, entonces que iba a saber ella si eso estaba mal contestado.
- ¿Cómo así? ¿Los papás iban al colegio también?
- Sí, pero solo el día del examen. Entonces uno salía al frente y tenía que responderle al profesor y al papá de uno. Y a algunos compañeros luego de eso les pegaban por responder mal.
- A mí no me llegaron a pegar, porque como le dije, mi mamá no sabía nada de nada de la escuela y porque yo respondía bien, yo era bueno. Por eso me mandaron a hacer el tercero a la colonia escolar de vacaciones.
- ¿El colegio que vimos cuando íbamos en camino?
- ¡Ese mismo! Allá mandaban a los mejores de cada departamento. Eran muy estrictos con todo, pero pues con tantos niños de tantas partes, les tocaba ser así, yo era el número 34, allá a uno todo se lo marcaban con un número, más que con el nombre.
- ¿El número 34, era su número en la lista?

· Sí, en la lista del profesor y en ¡todo! En mi ropa, en la camisa tenía el número, en el pantalón en la toalla en todo, y cuando nos llevaban a paseo, si a uno se le perdía alguna cosa se jodía. Había que estar pilas con las cosas de uno.

...

· Como todos dormíamos en un mismo espacio uno tenía las cosas de uno con el número que le daban. Y debía obedecer a la profesora encargada del Tolima, cada departamento tenía una profesora encargada.

· Y ¿siempre estaban separados de esa forma, por departamentos?

· No, eso era para dormir, en el salón de clase si estamos mezclados, ah también cuando íbamos a misa, nos organizaban así por grupos.

· ¿Iban a misa todos los días?

· Noo, solo los domingos, nos íbamos bien temprano porque era a pie, y nosotros nos cogíamos frutas por el camino para aguantar el hambre, porque nos daban panela y queso y hágale camine hacia Cajamarca, algunos compraban comida cuando llegaban allá, pero yo no, entonces cogía guayaba por el camino, de venida íbamos a un río que estaba frío, pero frío frío, entonces yo me daba un chapuzón y los que salen.

· Y ¿qué clases veían?

· Las normales, matemáticas, español, historia, dibujo, ese era el que menos me gustaba, siempre fui malo para el dibujo. Ah y había días que nos enseñaban a cultivar, a sembrar, porque el colegio tenía un cultivo de donde uno mismo comía, entonces uno sembraba y los niños de meses después se lo comían, y uno se comían lo que habían sembrado otros niños antes.

· ¿Alguna vez te llegaron a regañar en ese colegio?

· No, el castigo allá era arrodillarse en el patio con unos ladrillos en los brazos, pero nadie quería que le tocara hacer eso, por eso uno era quietico.

Bueno, una vez me toco limpiar miados, a todos. En la noche, como allá hace frío entraban un tarro para que orinaran, y un día un niño se hizo a fuera del tarro y como al otro día no resultó quien fue, nos tocó a todos limpiar el piso porque ese salón estaba hediondo.

· Que chévere, la experiencia de haber hecho un año en otro lugar.

· ¿Un año? ¡Eso fue un mes! Yo llegué allá a hacer un mes de segundo, y al llegar cuando nos hicieron examen vieron que yo era inteligente entonces me pasaron al tercero, y cuando volví a Ambalema hice el cuarto y ya luego no hice más.

CONOCIENDO EL LUGAR



Río
Magdalena

- Muy caluroso
- Montañas SIEMPRE
- MUCHO verde



AMBALEMA

Es un municipio del departamento del Tolima que limita con el río Magdalena.

Las fotografías de archivo utilizadas son de los 1900 y 1950, un poco antes y después del tiempo que el papito vivió allí, con el fin de conocer el lugar en esos años y poder compararlo con la actualidad.

Se recolectaron ~~40~~
fotos de archivos y
~~29~~ fotos del álbum
familiar

¡Cambios
Mínimos/
En el entorno

IMPORTANTE

- Río
- Montañas
- Árboles
- Color Verde

Casas:

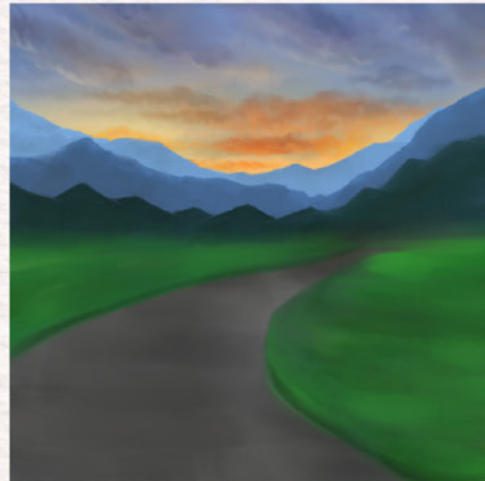
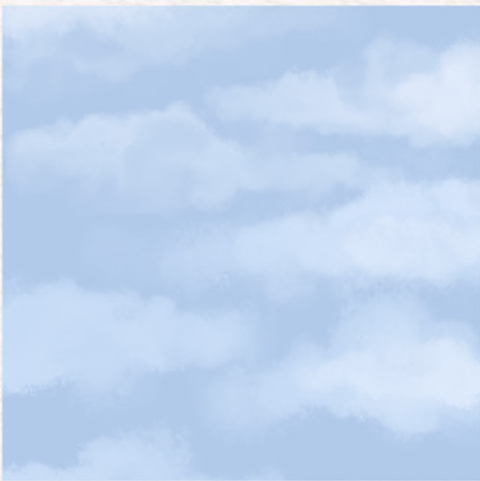
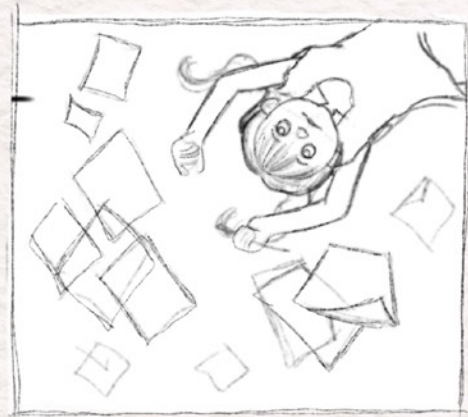
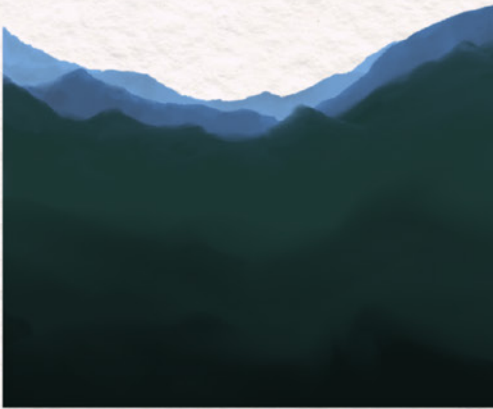
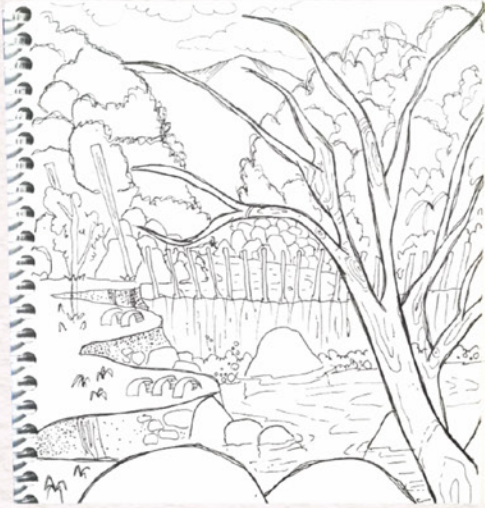
- Techo de barro
- Columnas verdes de Madera



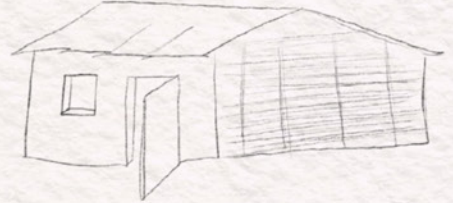
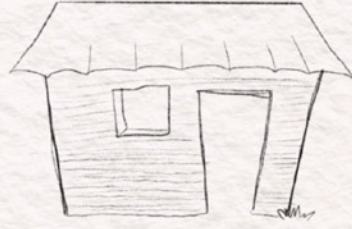
Río
Magdalena

VISITAS

Visite el pueblo junto con el abuelo en dos ocasiones, la primera en el 2010 y la segunda en el 2016, de ambos viajes recupere algunas fotos del lugar, especialmente del segundo viaje, este recorrido me permitió contextualizar de mejor manera las historias de mi papito.



~ Proceso ilustraciones ~



~ Implementos para ilustraciones ~



